

**REDACATION**  
49 Avenue Howard,  
Edmonton  
Ce journal est publié tous les  
jours par la "Compagnie de Pu-  
blication du Courrier de l'Ouest",  
Léve.  
Abonnement annuel:  
Canada \$1.00  
Etats-Unis 1.50  
Europe 10 frs.

# LE COURRIER DE L'OUEST

**TARIF DE LA PUBLICITE**  
Toutes les communications  
concernant la publicité et la ré-  
daction doivent être adressées  
Boîte postale 98. Tél. 1676.  
Edmonton  
Les taux d'insertion d'annonces  
sont envoyés sur demande.

NUMERO 9.

EDMONTON, JEUDI, 5 DECEMBRE 1912.

FONDE EN 1905.

## A NOS LECTEURS

Nous prions nos lecteurs de  
vouloir bien excuser la brièveté  
de nos dépêches extérieures et de  
nos chroniques, tant politiques  
que d'informations. La bataille  
électorale et la publicité en vue  
des élections municipales d'Ed-  
monton, ont absorbé presque toute  
notre pagination.

## CHRONIQUE POLITIQUE

S'il n'y avait quelque paradoxe,  
au point de vue politique, à parler  
de silences éloquentes, nous nous  
plairions à constater que toute  
l'éloquence de l'honorable Premier  
Borden se borne au plus prudent  
et au plus muet des silences. La  
négation sous toutes ses formes,  
négation d'idée, négation de  
formules, négation de principes,  
négation de tout ce qui est en  
dehors de la politique officielle  
du chef conservateur.

Le discours du Trône, souf-  
flé au gouverneur-général par le  
premier ministre, n'échappe pas à  
cette règle. A ce pays qui la vic-  
toire conservatrice de l'an dernier a  
surpris, violente et déroulé, à ce  
pays anxieux de savoir vers quel  
des destinées l'entraînement de nou-  
veaux et "mauvais bergers" à ce  
pays de plus en plus possédé d'in-  
quiétude et de malaise, on ne dit  
rien des problèmes essentiels sur  
lesquels il voudrait être fixé. Sur  
l'économie, tant attendu, d'une poli-  
tique navale, un mot; le désastre  
du Trône, escompté la question,  
et renvoie à un lendemain  
incertain l'aveu de cette impus-  
sance qu'il lui coûte de formuler  
aujourd'hui.

De la redistribution des dis-  
tricts électoraux, pas un mot non  
plus. Cependant, nous savons, et  
aussi ancien que la Confédération  
elle-même, en fixait l'ajustement  
à la première session suivant le  
recensement. L'opinion publique  
tout entière en sera déçue et in-  
dignée: l'accroissement de la popu-  
lation est tel en effet que des re-  
distribution de sièges sont une  
nécessité politique absolue en  
même temps qu'une œuvre de jus-  
tice plaçant au-dessus des par-  
tis. A qui M. Borden fera-t-il  
croire que cette omission n'est  
pas l'expression d'une ven-  
geance personnelle? Il suffit de  
se rappeler que l'Ouest en grande  
majorité est resté libéral, hostile  
au nouveau régime, obstinément  
favorable à une politique pro-  
gressive d'élargissement des marchés.  
Or, c'est l'Ouest qui retirerait le  
plus grand bénéfice de la redistri-  
bution. Nous comprenons donc  
clairement que l'Ouest, le plus  
intéressé à la solution de cette  
question. A défaut d'un nombre  
plus considérable de députés, M.  
Borden a créé quelques nouveaux  
sièges, c'est-à-dire des représen-  
tants dont la nomination, faite  
du bon plaisir, n'est pas deman-  
dée au peuple; insulte nouvelle et  
gratuite à l'électorat de l'Ouest.

Mais ce n'est pas tout: le même  
silence enveloppe dans la déclara-  
tion ministérielle la question des  
tarifs pour laquelle il ne faut dé-  
terminer, espérer aucune solution,  
et les discours du Trône affirment  
l'intention du gouvernement de  
coopérer avec les provinces pour  
la création de bons chemins, sa-  
chant que les districts où une élec-  
tion sera engagée, ou il y aura un  
coup de main à donner au candi-  
dat conservateur.

Des silences extraordinaires,  
des déclarations vagues et impré-  
cises, des oublis coupables et in-  
ouïs, c'est à peu près tout ce que  
contient le programme (?) minis-  
tériel.

Mais le pays veille; la raison et  
le bon sens reprennent leurs  
droits; l'électorat trompé se res-  
saisit. Dans le sein même du gou-  
vernement les difficultés, les dis-  
senssions s'aggravent d'heure en  
heure. Gageons que le char con-  
servateur, embourbé jusqu'aux  
oreilles dans le marais où M. Borden  
l'a imprudemment conduit: les  
paris sont ouverts.

### LE LIQUEUR.

Nous désirons attirer votre at-  
tention sur le fait que la plupart  
des maladies infectieuses et se-  
rieuses, telles que la diphtérie et le  
scarlatine, sont contractées par l'enfant  
quand il a pris froid.

Le remède de Chamberlain contre  
le froid guérira rapidement un  
froid et diminuera dans une large  
mesure le danger de contracter  
ces autres maladies. Ce remède a  
été rendu fameux par ses cures de  
règles, par ses succès sur les  
rhumatismes, par ses succès sur les  
neuroses, par ses succès sur les  
maladies de l'estomac et du  
sang. En vente dans toutes les  
pharmacies.

Un monsieur de Des Moines,  
Iowa, avait eu une attaque de  
rhumatisme musculaire à l'épaule. Un  
ami lui conseilla d'aller à Hot  
Springs. Ceci signifiait pour lui  
une dépense de 150 dollars. Il  
songea à trouver un  
moyen plus rapide et moins coûteux  
de se guérir et le trouva dans  
le Liniment de Chamberlain. Trois  
jours après la première applica-  
tion de ce liniment, il était guéri.  
En vente dans toutes les phar-  
macies.

## LA GUERRE DES BALKANS

### LA SITUATION POLITIQUE

Au point de vue stratégique,  
peu de faits ont marqué la mar-  
che des hostilités durant la seizième  
dernière.

Après avoir fait à leur tour leur  
entrée dans Salonique, les trou-  
pes bulgares se sont emparées du  
port de Dedéagatchi et ont fait dé-  
poser les armes aux divisions de la  
réserve turque. En Macédoine,  
la prise de Dibra par les Serbes  
achève la conquête de cette pro-  
vince par les troupes du roi Pier-  
re. L'armée royale du Monténé-  
gro, sous le commandement di-  
rect du roi Nicolas a donné une  
nouvelle et vigoureuse impulsion  
aux blocs de Scutari; tandis qu'on  
signifiait en dernière heure un  
mouvement de la flotte grecque en  
vue de briser les dardanelles.

Du côté turc, il semble que la  
résistance est plus énergique.  
L'armée bulgare paraît se heur-  
ter en vain à la ligne formidable-  
ment retranchée de Tohataldja.  
Mais là encore, l'habile tactique  
du général Savoff semble être de  
tourner les positions ennemies  
pour les prendre à revers. Quant  
à la forteresse d'Andrinople, les  
Bulgares en ont encore resserré  
le siège et en seraient aujourd'hui  
à moins d'un mille.

Cependant, la situation inter-  
nationale passait par une crise  
des plus graves. La tension sin-  
gularisée la semaine dernière ex-  
térieure, encore l'Autriche et la  
Russie continuant leur mobilisa-  
tion hâtive. La Serbie qui ne  
semble pas se rendre un compte  
exact du péril qui menace sa di-  
plomatie, continuait sa marche  
vers l'Adriatique, malgré un froid  
rigoureux, et rappelait à Belgrade  
tous ceux de ses régiments qui la  
violoire ou les combats ne récla-  
maient pas dans le Sud.

Les choses en étaient là, quand  
la nouvelle nous parvint de la si-  
gnature imminente d'un armis-  
tice. Les délégués des alliés, réu-  
nis en conférence à Bagdad avec  
des représentants turcs, ont ac-  
cédé à une trêve de sept jours, la  
trêve s'étant mise d'accord sur les  
points suivants:

1. L'Andrinople restera à la Tur-  
quie, mais ne sera plus aussi for-  
tifiée.

2. La Turquie entrera de concert  
avec les alliés dans une ligne  
doutaillerie internationale, la  
Balkans sera proclamée  
province indépendante.

3. Les musulmans de Macé-  
doine auront droit à certains pri-  
vilèges.

La seule question qui reste en  
suspens est celle de l'indemnité  
de la guerre. La Bulgarie récla-  
me 100,000,000 que la Turquie re-  
fuse de lui payer.

Il est à croire que durant l'ar-  
mistice, il a été signé un traité de  
paix. A la fin de décembre, les  
deux nations en conflit en sont arrivées  
à une entente satisfaisante, ap-  
prochée par le concert européen.  
Quoi qu'il en soit de l'avenir, on  
peut prévoir une fin prochaine  
au malaise et à la tension euro-  
péenne nées ces derniers jours,  
ainsi qu'un régime plus convenable  
de cette vieille question d'Orient,  
qui fut pour la diplomatie inter-  
nationale, depuis nombre d'années,  
un continuel ferment de dis-  
corde.

Paris, 1er.—Nous recevons en  
dépêche de la dernière heure, l'é-  
noncé des termes exacts de l'ar-  
mistice: Les armées resteront sur  
leurs positions, sans recevoir au-  
cun renfort en hommes ni en ma-  
tières. Les villes qui sont en état  
de siège, Andrinople, Scutari,  
ne recevront que des provisions  
de bouche.

En ce qui concerne le partage  
probable des territoires conquis,  
les avis sont très partagés et les  
hypothèses nombreuses.

On assure que la Bulgarie con-  
sentirait à laisser Andrinople à  
la Turquie, à condition que la ci-  
tadelle soit démantelée et que  
l'indemnité de guerre soit portée  
à 350,000,000. D'autre part l'oc-  
cupation de l'île de Saseo par la  
flotte grecque semble indiquer le  
desir formel de la Grèce d'occuper  
l'Albanie méridionale, y compris  
Avalona.

Les puissances européennes  
font les plus grands efforts pour  
amener une entente entre les états  
balkaniques. La Russie a affirmé  
qu'elle ne soutiendrait pas les  
prétentions de la Serbie. Cependant il semble  
impossible de ne pas attribuer à  
la Serbie un port quelconque sur  
l'Adriatique, avec accès à ce port  
sur territoire serbe. Ce qui  
n'empêche pas les journaux au-  
trichiens de prétendre que la Ser-  
bie a renoncé à ses prétentions  
sur l'Adriatique.

Il semble que ni la Turquie, ni  
la Bulgarie ne soient en état de  
reprandre l'offensive. Rappelons  
sous les drapeaux les classes de  
1913 et 1914 composées de jeunes  
gens de 16 et 17 ans; l'un des  
corps d'armée du tzar Ferdinand  
sous Andrinople est d'autre part  
composé d'hommes déjà vieux.  
Quant à la Turquie, la flotte grec-  
que ne lui permettrait guère de  
recevoir à temps tous ses contin-  
gents d'Asie Mineure. Dans ces  
conditions, l'espoir d'une paix  
prochaine se fortifie de jour en  
jour.

## Les Elections Municipales

### PROGRAMME DE M. W. J. MAGRATH, CANDIDAT A LA MAIRIE

Trois semaines à peine nous  
séparent des élections municipa-  
les d'Edmonton; la communica-  
tion, aujourd'hui, à la presse, du  
programme de M. W. J. Magrath,  
candidat à la mairie, marque l'ou-  
verture officielle de la campagne  
électorale.

Dans le cours de son pro-  
gramme, M. Magrath insiste tout  
particulièrement sur la question du  
gaz et du droit de vote municipal.  
En ce qui concerne la question  
du gaz il offre une solution en-  
tièrement nouvelle en proposant  
que la ville offre une prime im-  
portante aux compagnies ou aux  
personnes désireuses d'entrepre-  
dre à leurs frais des fouilles pour  
rechercher du gaz naturel dans  
un rayon de 50 milles de la capi-  
tale; la ou les primes étant, na-  
turellement, versées qu'au cas de  
découverte sérieuse. En ce qui  
concerne la publicité à donner aux  
affaires municipales, M. Magrath  
déclare, sans réticence, que l'on  
ne saurait donner une trop large  
place à cette publicité.

"Je m'engage personnellement  
à donner à la population d'Ed-  
monton, si je suis élu maire, une  
administration honnête et pro-  
gressive, telle en un mot qu'elle  
la désire, et je m'engage de plus à  
obtenir pleine satisfaction pour  
chaque dollar qui sera dépensé au  
nom de la municipalité de la ville.

"Je suis hautement en faveur  
d'un plan systématique d'améliora-  
tion civique et d'extension des  
services publics de façon à ré-  
pondre aux besoins d'Edmonton  
durant les quelques années pro-  
chaines. Je crois que le meilleur  
moyen d'agrandir le réseau des  
tramways, de façon à obtenir un  
service commode et économique,  
est de relier, en anneau, les tron-  
çons de lignes existants, suivant  
les besoins de la population.

"Je suis convaincu qu'il est né-  
cessaire de placer à la tête de  
tous les départements publics des  
hommes compétents et ayant une  
longue expérience, et je crois qu'il  
serait nécessaire d'avoir des  
conférences fréquentes entre les  
ouvriers afin d'établir entre tous  
une solidarité avantageuse pour  
tous.

"Je désire que l'on élimine les  
questions de coterie et les divi-  
sions toutes les fois qu'il s'agira  
des intérêts de la ville, notam-  
ment en ce qui concerne les ser-  
vices publics; les rapports de la  
population avec lesdits services  
devant être purement des rap-  
ports d'affaires.

"Je crois que la prospérité, le  
développement et les progrès de  
la ville résident surtout dans la  
question de la bonne administra-  
tion des services d'utilité publi-  
que, et à cause de cela je suis par-  
tisan de leur amélioration constan-  
te et de leur extension inces-  
sante de façon à donner satisfac-  
tion à la population.

"Nos besoins industriels de-  
vraient recevoir la plus large con-  
sidération. Edmonton a tout ce  
qui lui faut pour offrir le succès  
à des entreprises industrielles im-  
portantes, car cette ville offre le  
maximum des facilités d'expédi-  
tion au minimum du coût. Nos  
ressources naturelles sont im-  
menses et Edmonton doit être à  
la fois un point de convergence et  
de rayonnement.

"On a beaucoup parlé de la  
question du gaz au cours des cam-  
pagnes électorales précédentes, et  
cependant il ne semble pas que  
nous soyons arrivés à une solu-  
tion pratique. La ville, naturel-  
lement, ne peut même pas consi-  
dérer la question d'accorder une  
franchise à une compagnie; Cal-  
gary a déjà fait la dure expé-  
rience de dépendre entièrement d'une  
compagnie privée pour la fourni-  
ture du gaz. Quoi qu'il en soit



nous devons avoir du gaz à tout  
prix et cela sans délai. Je ne crois  
cependant pas que la ville puisse  
s'engager elle-même à faire les  
dépenses considérables qui se-  
raient nécessaires pour effectuer  
des fouilles de ce genre, à recher-  
cher du gaz naturel. Il me paraît  
que l'on pourrait offrir une  
somme déterminée, \$50,000 par  
exemple, pour toute personne ou  
compagnie ayant découvert du  
gaz naturel en quantité suffisante  
dans un rayon de 50 milles de la  
capitale, et qui serait décidée à  
faire bénéficier la ville de sa dé-  
couverte.

"Je suis un partisan convaincu  
d'encourager les étrangers à ve-  
nir s'établir à Edmonton. Si nous  
voulons développer la capitale  
d'Alberta et le vaste territoire qui  
lui est tributaire, nous devons ac-  
corder notre attention aux capi-  
talistes. Le placement des capi-  
taux étrangers est le plus sûr ga-  
rant du développement et de la  
prospérité d'une ville.

"Mon plan est de conduire tou-  
tes les affaires municipales d'une  
façon digne et pratique, pour  
attirer sur nos avantages l'atten-  
tion favorable de ceux qui sont  
à la recherche d'un champ pro-  
fitable pour le placement de leurs  
capitaux et des industriels petits  
et grands qui désirent convertir en  
articles prêts à l'écoulement sur  
place ou à l'expédition nos abon-  
dantes matières premières.

"Je n'ai aucune espèce de rela-  
tions avec des compagnies étran-  
gères et je suis, par conséquent,  
en position d'agir librement, au  
mieux des intérêts de la ville. Je  
désire que l'on insiste auprès des  
compagnies de chemins de fer de  
façon à obtenir un service satis-  
faisant et des prix de transport  
raisonnables, mais sans cepen-  
dant s'immiscer dans les ques-  
tions de législation.

"Une étude soignée de nos  
besoins municipaux m'a amené à  
la conclusion que ceux-ci doivent  
recevoir une attention immédiate  
si l'on ne veut pas que les pro-  
grès d'Edmonton soient entravés.  
Ces besoins sont les suivants:

"Service de tramways répon-  
dant aux besoins de la population  
dans tous les quartiers d'Edmon-  
ton.

"Bitumage des rues et aména-  
gement des boulevards.

"Amélioration du service télé-  
phonique suivant les besoins de  
la population.

"Développement de la force  
motrice pour les manufactures.

"Système d'égouts (améliora-  
tion et extension) de façon à ré-  
pondre aux besoins d'une popula-  
tion sans cesse croissante.

"Approvisionnement d'eau pu-  
re, non seulement pour un an,  
mais pour de longues années à  
venir.

"Réserve importante de maté-  
riaux pour les constructions et  
améliorations municipales, de  
manière sorte que les travaux soient  
poussés sans interruption pen-  
dant toute la saison.

"Meilleur système d'éclairage,  
non seulement dans le quartier  
des affaires, mais encore dans  
toutes les autres parties de la  
ville.

"Je suis également en faveur  
de la construction d'une salle de  
réunions publiques, d'un marché  
moderne et de l'amélioration de  
l'embellissement de nos parcs.

"Je m'efforcerais de faire de  
nos corps de policiers et de pom-  
piers les meilleurs de tout le Ca-  
nada.

"Je suis en faveur de la créa-  
tion d'un sanatorium public de  
façon à faciliter au service d'hy-  
giène la lutte contre les maladies  
en en faisant disparaître les causes  
les plus communes. Je suis en  
faveur d'accorder aux hôpi-  
taux les secours nécessaires pour  
leur agrandissement et leur bon-  
ne administration.

"Je suis en faveur de l'établis-  
sment de nouvelles lois lorsqu'il  
sera constaté que les arrêtés ou  
règlements existants sont insuffi-  
sants.

"Je suis en faveur de l'em-  
bellissement de la ville, c'est-à-dire  
de faire d'Edmonton une cité sa-  
lubre, propre et active, une cité  
qui plaise au citoyen aussi bien  
qu'au visiteur, une cité dont la  
province d'Alberta et le Canada  
puisse être légitimement fiers de  
son esprit d'entreprise et d'initia-  
tive.

"Les affaires municipales à  
Edmonton ont des conséquences  
importantes; la municipalité peut  
être comparée à une compagnie  
considérable. A la tête de tous les  
services publics il nous faut des  
hommes compétents et dévoués.

"Le développement et la prospé-  
rité d'Edmonton intéressent par-  
ticulièrement le bonheur et la  
prospérité individuels de tout  
homme, femme ou enfant demeu-  
rant dans les limites de notre  
ville. En demandant aux électeurs  
d'Edmonton leur vote, je désire  
obtenir leur appui pour une ad-  
ministration municipale qui fasse  
de bon et utile travail."

## CHRONIQUE DE COLONISATION

### CHOSSES VUES ET VÉUES

Gold Lake, 15 nov. 1912.

La pénétration d'un pays com-  
me l'Alberta pour le colon venant  
d'Europe, est un sujet de surprise. Il  
n'est de race, de peuple où la va-  
riété des mœurs ne soient plus  
mêlées que dans notre pays.  
Il est très facile de discerner le  
nouvel arriviste, ses habitudes, sa  
tenue, sa démarche même, son  
indicateur à peu de jours près son  
arrivé dans le pays. En voyant  
toutes ces races actives, assez  
semblables à une ruche d'abeil-  
les, vous réfléchissez et vous vous  
dites: l'Alberta a encore de belles  
années en perspective.

Autant vous vous croyez en Eu-  
rope être arrivé au terme d'une  
époque devant fatalement finir  
par un changement général, autant  
ici vous croyez en un avenir sépi-  
dité. La foi en l'avenir est un le-  
vier formidable vous aidant à  
franchir les obstacles les plus in-  
surmontables. Ici tout vous dit:  
marche au but, la bas vous chee-  
chez le but, tout est brouillard de-  
vant vous; là il ne s'agit pas de  
perdre la boussole.

La bas est le passé, passé ri-  
che en expériences, passé de l'ul-  
time — présent plein d'angoisses,  
— ici est l'avenir plein de pro-  
messes.

En pénétrant de plus en plus  
dans le pays vous avez l'impression  
de deux races, deux races prin-  
cipales ayant chacune accom-  
plies les mêmes choses, mais dans  
des conditions différentes. La pro-  
duction de la pomme de terre a été  
de 204,000 tonnes, valant \$1,020,000;  
celle de la luzerne, de 310,100  
tonnes, valant \$2,610,000. La qua-  
lité de toutes ces récoltes a été  
élevée, de pour cent étonné en  
étant de 87 excepté pour les na-  
vets, etc., où il a atteint 93, et pour  
le maïs à fourrage, qui a atteint  
82. Il faut faire une légère res-  
triction pour les pommes de terre,  
car bien que la qualité et le  
rendement en aient été généra-  
lement bons, au moment de la ré-  
colte on a rapporté, en maintes  
récoltes, qu'elles pourraient  
être les mêmes, celles qui ont été  
produites sur des sols possédant  
ayant été considérablement affectés  
par les pluies persistantes.

La superficie qu'on pense d'au-  
voir été ensemencée en blé d'au-  
tomne, dans les cinq provinces du  
Canada, s'élève à 1,086,800 acres,  
contre 1,456,000 acres ensemencés  
l'année dernière. Ceci repré-  
sente une diminution de 20,100  
acres, ou 6 pour cent. Dans l'Al-  
berta, la superficie ensemencée est  
de 696,000 acres contre 797,200,  
soit une diminution de 101,200  
acres contre 300,700, diminution  
de 11,300 acres ou 3 1/2 pour cent;  
et en Saskatchewan, elle est de  
72,000 acres contre 53,000, argu-  
mentation de 19,000 acres, ou 28  
pour cent. Le total est complété  
par des superficies au Manitoba  
et en Colombie Britannique. La  
diminution de superficie est due  
aux pluies persistantes qui ont  
empêché les travaux du labour  
et des semences.

La condition de cette récolte au  
31 octobre dans les cinq provin-  
ces, était de 92,67 pour cent du  
chiffre étonné. Elle était au-des-  
sus de 90 dans chaque province  
excepté au Manitoba dont la po-  
tente superficie ensemencée avait  
une condition de 88 1/2 pour cent.

La proportion pour cent du la-  
bour complété sur le sol destiné  
aux récoltes de l'année prochaine,  
s'étend, dans l'Est de 45 dans On-  
tario à 77 dans l'Ile Prince-Edou-  
ard et dans l'Ouest de 24 en Al-  
berta à 38 en Colombie Britan-  
nique. Il est à remarquer que  
cette année et l'année dernière, les  
saisons ont été défavorables aux  
labours d'automne dans les trois  
provinces du nord-ouest et que  
dans ces deux années, il n'a été  
possible d'exécuter que moins de  
25 pour cent de ces labours con-  
tre une proportion plus normale  
de 50 à 75 pour cent, à la même  
date. Dans les trois provinces du  
Nord-Ouest, la superficie laissée  
cette année en jachère d'été est  
estimée comme étant de 2 à 5 pour  
cent plus considérable que l'année  
dernière.

ARCHIBALD BLUE,  
Officier en Chef.

Il nous faut reconnaître que  
parlons les pharmaciens parlent  
avec éloges du **Sirup de Chamberlain**  
contre la toux. Ils savent par  
une longue expérience de sa valeur  
que dans les cas de toux et de  
rhume, l'usage de ce remède  
est efficace et agréable à prendre.  
En vente dans toutes les pharmacies.

— Quand vous avez une orise de  
coliques bilieuses essayez les **Tabl-  
ettes de Chamberlain**. Elles sont  
excellentes. En vente dans toutes  
les pharmacies.

**NOTE DE LA REDACTION.** — Nous  
rappelons ici que les correspon-  
dances de colons ne sont publiées  
par nous qu'à titre d'information,  
chaque fois qu'elles nous sem-  
blent présenter un certain inté-  
rêt pour notre pays ou notre race.  
Mais nous en exigeons la signa-  
ture et nous laissons la responsa-  
bilité de leur contenu au signa-  
taire.

## BULLETIN AGRICOLE

Nous recevons de l'officier en  
chef Archibald, les documents sta-  
tistiques suivants:

Un Bulletin publié à Ottawa le  
19 novembre, par le Bureau des  
Recensements et Statistiques con-  
tient des évaluations du rende-  
ment, de la qualité et de la valeur  
des récoltes des racines et plantes  
fourragères du Canada durant la  
dernière saison, basées sur les  
rapports des correspondants agri-  
coles, reçus à la fin d'octobre.  
Pour la superficie totale ensemencée  
en pommes de terre, navets,  
betteraves fourragères, etc., foin  
et trèfle, luzerne, maïs, fourrages  
et betteraves à sucre, la superficie  
a été de 8,732,000 acres, contre  
9,100,000 acres l'année dernière,  
la valeur totale des produits a été  
de \$192,568,500, contre \$223,700-  
000 soit diminution en valeur, de  
\$31,221,500. Ce déficit a été  
causé par la diminution, tant en  
superficie ensemencée qu'en ren-  
dement, éprouvée par la récolte du  
foin et du trèfle, qui a été infé-  
rieure à celle de l'année dernière.  
La superficie totale en superficie,  
de 2,000,000 de tonnes en rende-  
ment, de \$28,380,000, en valeur.  
Toutes les autres récoltes, ac-  
cusaient une augmentation, à l'excep-  
tion de la luzerne qui n'a été semée  
au Canada que sur une superficie  
relativement peu étendue. La pro-  
duction de pommes de terre a été  
de 81,343,000 boisseaux, valant  
\$32,173,00; celle des navets et au-  
tres racines, a été de 81,505,000  
boisseaux valant \$20,713,00; celle  
du maïs à fourrage, a été de 2-  
588,000 tonnes, valant \$13,557,500  
celle de la luzerne, a été de  
204,000 tonnes, valant \$1,020,000;  
celle de la luzerne, de 310,100  
tonnes, valant \$2,610,000. La qua-  
lité de toutes ces récoltes a été  
élevée, de pour cent étonné en  
étant de 87 excepté pour les na-  
vets, etc., où il a atteint 93, et pour  
le maïs à fourrage, qui a atteint  
82. Il faut faire une légère res-  
triction pour les pommes de terre,  
car bien que la qualité et le  
rendement en aient été généra-  
lement bons, au moment de la ré-  
colte on a rapporté, en maintes  
récoltes, qu'elles pourraient  
être les mêmes, celles qui ont été  
produites sur des sols possédant  
ayant été considérablement affectés  
par les pluies persistantes.

La superficie qu'on pense d'au-  
voir été ensemencée en blé d'au-  
tomne, dans les cinq provinces du  
Canada, s'élève à 1,086,800 acres,  
contre 1,456,000 acres ensemencés  
l'année dernière. Ceci repré-  
sente une diminution de 20,100  
acres, ou 6 pour cent. Dans l'Al-  
berta, la superficie ensemencée est  
de 696,000 acres contre 797,200,  
soit une diminution de 101,200  
acres contre 300,700, diminution  
de 11,300 acres ou 3 1/2 pour cent;  
et en Saskatchewan, elle est de  
72,000 acres contre 53,000, argu-  
mentation de 19,000 acres, ou 28  
pour cent. Le total est complété  
par des superficies au Manitoba  
et en Colombie Britannique. La  
diminution de superficie est due  
aux pluies persistantes qui ont  
empêché les travaux du labour  
et des semences.

La condition de cette récolte au  
31 octobre dans les cinq provin-  
ces, était de 92,67 pour cent du  
chiffre étonné. Elle était au-des-  
sus de 90 dans chaque province  
excepté au Manitoba dont la po-  
tente superficie ensemencée avait  
une condition de 88 1/2 pour cent.

La proportion pour cent du la-  
bour complété sur le sol destiné  
aux récoltes de l'année prochaine,  
s'étend, dans l'Est de 45 dans On-  
tario à 77 dans l'Ile Prince-Edou-  
ard et dans l'Ouest de 24 en Al-  
berta à 38 en Colombie Britan-  
nique. Il est à remarquer que  
cette année et l'année dernière, les  
saisons ont été défavorables aux  
labours d'automne dans les trois  
provinces du nord-ouest et que  
dans ces deux années, il n'a été  
possible d'exécuter que moins de  
25 pour cent de ces labours con-  
tre une proportion plus normale  
de 50 à 75 pour cent, à la même  
date. Dans les trois provinces du  
Nord-Ouest, la superficie laissée  
cette année en jachère d'été est  
estimée comme étant de 2 à 5 pour  
cent plus considérable que l'année  
dernière.

ARCHIBALD BLUE,  
Officier en Chef.

Il nous faut reconnaître que  
parlons les pharmaciens parlent  
avec éloges du **Sirup de Chamberlain**  
contre la toux. Ils savent par  
une longue expérience de sa valeur  
que dans les cas de toux et de  
rhume, l'usage de ce remède  
est efficace et agréable à prendre.  
En vente dans toutes les pharmacies.

— Quand vous avez une orise de  
coliques bilieuses essayez les **Tabl-  
ettes de Chamberlain**. Elles sont  
excellentes. En vente dans toutes  
les pharmacies.

**NOTE DE LA REDACTION.** — Nous  
rappelons ici que les correspon-  
dances de colons ne sont publiées  
par nous qu'à titre d'information,  
chaque fois qu'elles nous sem-  
blent présenter un certain inté-  
rêt pour notre pays ou notre race.  
Mais nous en exigeons la signa-  
ture et nous laissons la responsa-  
bilité de leur contenu au signa-  
taire.

**NOTE DE LA REDACTION.** — Nous  
rappelons ici que les correspon-  
dances de colons ne sont publiées  
par nous qu'à titre d'information,  
chaque fois qu'elles nous sem-  
blent présenter un certain inté-  
rêt pour notre pays ou notre race.  
Mais nous en exigeons la signa-  
ture et nous laissons la responsa-  
bilité de leur contenu au signa-  
taire.

**REMARQUE DE LA REDACTION.** — Nous  
rappelons ici que les correspon-  
dances de colons ne sont publiées  
par nous qu'à titre d'information,  
chaque fois qu'elles nous sem-  
blent présenter un certain inté-  
rêt pour notre pays ou notre race.  
Mais nous en exigeons la signa-  
ture et nous



## Le Courrier de l'Ouest

49 Avenue Howard. Tel. 1675

EDMONTON ALTA.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales à ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

### MAGASINS

#### MASON & RISCH PIANO Company.

55 Jasper Ouest. Tel. 2438. EDMONTON.  
Nous avons toujours en magasin les meilleurs pianos.  
Gramophone Victor.  
Venez voir notre assortiment de choix.

#### WILSON LIMITED

Vins et Spiritueux.  
Telephone 1416 256 Jasper O.  
EDMONTON, ALTA.

#### VEGREVILLE CROWN LIQUOR STORE.

VEGREVILLE, SUD.  
RUE PRINCIPALE SUD.  
Vins, liqueurs, cigares, bière et  
"Cass's Ale" et "Guinness's Stout".  
Bière "Lager" en petite et grande ba-  
rils.  
Liqueurs douces de toutes sortes à bas  
prix.  
Livraison des marchandises dans tou-  
tes les parties de la ville.  
**T. H. CHARLEBOIS.**

#### The Edmonton Sporting Goods Co.

Simpson & Hunter.  
Armes, munitions et articles de sport.  
Fusils réparés. Les commandes venant  
de la campagne reçoivent une attention  
spéciale.  
293 Ave. Jasper E. Edmonton.

#### Compagnie de Messageries

#### City Messenger & Express Co.

150 Première Rue, Edmonton, Alta.  
Telephone de jour 2644  
Telephone de nuit 2022  
Messagers, livraisons de toute sorte,  
affiches et circulaires. Si notre service  
est satisfaisant, dites-le à vos amis; si  
non, dites-le nous.

#### Adams Express & Cartage Co.

Successeur de la Cie  
Wisner Express & Transfer.  
Ouvres promptement exécutés.  
Spécialité: Transport de pianos.  
Tél. 1346. 652 Première Rue  
EDMONTON.

#### IMMEUBLES

#### AGENCES IMPERIALES.

Hon. P. Ed. Lessard, Leo Savard,  
A. Balleau.  
Edifice de la Banque Impériale,  
Tél. 4322. Prêts d'argent.  
Assurances. Immeubles.

#### H. MILTON MARTIN, COURTIER D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES.

AGENT FINANCIER.  
24 JASPER E.  
Edmonton, Alta., Can.  
Telephone 4334. Boite P. 099.

#### LARUE & PICARD

Ont maintenant leur bureau au  
CHAMBRÉ No 4.  
NO. 248 Avenue Jasper.  
TELEPHONE: 1816  
Office, 1816  
Résidence, 4798

#### AVOCATS ET NOTAIRES

#### GARIEPY & GIROUX.

Avocats et Notaires.  
Bureaux: Edifice Gariepy.  
Boite Postale 39. Edmonton, Alta.  
A. Gariepy, A.L.L.B. E. Gravel, B.S.L.S.

#### Short, Wood, Biggar & Collinson.

Avocats, Avoués, Notaires.  
William Short, K.C., W. Cross,  
S. B. Woods, K.C., O. W.  
Biggar and J. T. J.  
Collinson.  
Prêts d'argent.  
Edifice de la Banque des Mar-  
chands. Edmonton.

#### MAURICE KIMPE.

Arpenteur des terres du Dominion  
et ingénieur civil.  
VICE CONSUL DE BELGIQUE.  
248 Jasper E. Phone 2638.

#### J. H. SMITH

Arpenteur des terres d'Alberta et  
du Dominion.  
Arpenteur de subdivisions de ville.  
Bureaux: 140 Ave. Jasper O.  
Telephone 1654.

#### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires.  
ARGENT A PRETER.  
On parle le français.  
MacDougall Court. Boite P. 1529.  
EDMONTON, ALTA.  
B. Woods, K. C.; O. W. Biggar

#### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.  
Argent à prêter.  
Bâtisse Lafue et Picard.  
248 Ave. Jasper. Edmonton.

#### L. L. Landry

Avocats et Notaires.  
Prêts d'argent.  
Edifice Sugarman. Edmonton.

#### E. B. COGSWELL

Avocat-Avoué-Notaire.  
Telephone 6093. 335 Jasper E.  
EDMONTON, ALTA.

#### TAILLEUR

#### LAFLECHE & FRERES.

Marchand Tailleur.  
118 Ave. Jasper. Tel. 2428  
Edmonton, Alta.

#### MEDECINS-CHIRURGIENS

#### Dr. W. Harold Brown.

Spécialiste pour les yeux, les oreilles,  
le nez et la gorge.  
Bureaux: Edifice du Credit Foncier.  
Heures de Consultation:  
9 heures a.m. à 12.30 heures p.m.  
1.50 heures p.m. à 5 heures p.m.  
Examen de la vue pour choix de lu-  
nettes.

#### FRED. L. BUGGINS

Chirurgien-dentiste.  
248 Ave. Jasper E. Edmonton, Alta.  
Bureaux ouverts le soir.

#### Dr. A. C. Robertson.

Médecin-Chirurgien.  
Bureaux: Edifice Tagler, (suite 302).  
Première rue, Edmonton.  
HEURES DE CONSULTATIONS:  
7 à 9 h. a.m.—2 à 4 h. p.m.  
7 à 9 h. p.m.  
Telephone: Bureaux 1285.  
Telephone: Residence 5741.

#### MADAME MEADOWS

Spécialiste pour la vue.  
131 Avenue Jasper O.  
Chambre 4, 2e étage.  
PHONE 5897 EDMONTON  
Heures d'office: 9 heures à 6 heures.  
Samedi soir de 7 à 9 heures.

#### ON DEMANDE

ON DEMANDE UN JEUNE HOM-  
me de 14 à 15 ans, connaissant  
les deux langues. S'adresser au  
"Courrier de l'Ouest", 49 Ave-  
nue Howard.

#### Architectes Arpenteurs

#### JAMES HENDERSON,

F.R.I.B.A., A.A.A.  
Architecte.  
Cristal Block. Tel. 4025  
49 Ave. Jasper O. Edmonton, Alta.

#### J. E. CAUCHON, A.A.A.,

O. A. A.  
Architecte.  
Edifice Hart. Tel. 4033  
Chambre 110 Edmonton.

#### ON ACHETE LES CONTRATS DE

VENTE AUX PLUS HAUTS  
COURS DU MARCHE

#### THE CAPITAL LOAN CO. LTD.

47 Edifice Jackson  
Tél. 4642. Edmonton, Alta.

#### J. L. LLOYD

Prés. et gérant.  
R. H. WHEELER W. T. LLOYD  
Vice-prés. et ass. gérant. Vice-prés.  
Telephone 4342  
THE LLOYD REALTY Co  
Edifice de la Banque Impériale  
Coin des avenues Jasper et Mc Dougall  
EDMONTON ALTA

#### The Perfection Tailoring & Clothing Co.

651 Namayo Edmonton

#### Capital Wine & Spirit Co.

Vins et Spiritueux.  
Telephone 1250. 127 Jasper E.  
EDMONTON, ALTA.

#### The Banford Piano & Organ Company.

PIANOS ET ORGUES.  
Karn-Morris.  
PIANOS MECANIQUE  
Karn-Morris.  
Tél. 2427. 355 Namayo  
Edmonton, Alta.

#### M. MECKLENBURG, A.M.

"Munich 1888"  
SPÉCIALISTE POUR LA VUE.  
25 années d'expérience.  
313 Jasper Est. Edifice Archibald  
Edmonton, Alta. Tél. 5225.

#### HOTEL NORTHERN.

Plan Européen.  
Ave. Namayo et Rue Rios.  
M. NOBLE, Gérant. EDMONTON.

## Le Château Rose

Le regard de Max parcourait aussi le salon, puis s'arrêta, an-  
goissé, sur la gracieuse petite  
personne qui se tient là, si tran-  
quillement triste. Mais il ne par-  
le pas. La pendule a fini de son-  
ner, un silence règne; quelque  
chose se déchire dans le cœur de  
Marie-Claire, mais sa figure reste  
calme.

Je vais vous changer bien im-  
piedi, dit-elle, échevigné, enve-  
nant, souriant à la fois, quelque  
chose de laqueuse, mais j'ai tant à faire! Je  
pars demain.

Comme elle semble paisible! Il  
s'angoisse de plus en plus. Se se-  
rait-il trompé? A-t-il pu s'illu-  
sionner en croyant qu'elle l'ai-  
mait? Lui, le cœur de s'engager,  
pour qu'elle ne soit très pauvre,  
qu'elle ne recueille de sa tante  
aucun héritage, et cependant, avec  
son egoïsme, sa vanité d'homme  
du monde, il voudrait qu'elle sen-  
tât une petite blessure, qu'une  
larme, au moins, montât à ses  
yeux, ou bien qu'un rayon d'es-  
pérance leur rendit un instant l'é-  
clat qu'il aimait.

Vous êtes un peu cruelle, dit-  
il, en vous montrant si pressée  
d'abréger de minutes qui ne re-  
viennent plus. Qu'est-ce qu'une minute de  
plus ou de moins? Répliqua-t-elle.  
J'en ai passé de bien douces. Je  
ce cher salue; mais c'est fini, et  
vraiment, il faut nous dire adieu...  
Elle ne pleure pas. Lui s'émou-  
t. Pas adieu; encore une fois, ce  
mot est affreux... Au revoir!...  
Qui sait? Il lui peut-être la-bas,  
à Bordeaux. Vous-le vous me don-  
ner votre adresse?

Si j'y suis à ce moment, je se-  
rais charmée de vous voir...  
Et elle prend dans le buvard de  
sa tante une petite carte sur la-  
quelle elle écrit rapidement quel-  
ques mots.

Si je suis partie, vous verrez  
du moins mes sœurs; l'année me  
ressemble, dit-elle, étonnamment.  
— Pourquoi seriez-vous partie?  
Elle se lève, cette fois; il com-  
prend que c'est un congé, et elle  
reste calme.

Parce que je devrai peut-être  
chercher une situation.  
Une situation!

Il sent une douleur aiguë. Quel-  
que chose le pousse à crier: "Non!  
Non! Non! Je vous épargnerai la  
peine, le travail!" Mais la raison  
parle plus haut, — la raison, ou  
les sentiments qu'il en prennent  
l'équilibre.

— L'espère que vous plaisantez,  
dit-il, après quelques secondes de  
silence. Et je suis un peu déçu  
que vous n'ayez pas un souve-  
nir plus... ému de... notre ami-  
tité.

Elle rougit à ce mot, le plus vil  
qu'il lui ait jamais dit. Car il ne  
paraît pas, il ne s'engageait, ja-  
mais; seulement, tout en lui som-  
bait dire son amour.

Il n'est pas un de nos amis  
dont je ne garde un souvenir  
agréable et heureux...  
La porte s'ouvrit, et la som-  
bre figure de Mlle d'Albregue ap-  
paraît un instant. Elle murmure  
une excuse, puis referme la porte.  
C'est la fin. Marie-Claire tend  
sa main, qui est très froide, mais  
qui ne tremble pas plus qu'elle  
l'heure.

— Oh! dit-elle, Max, torturé,  
dit, très content de vous voir, si  
vous svenez à Bordeaux, répon-  
d-elle poliment.

Il garde encore un instant sa  
main, mais elle la retire douce-  
ment, et le dernier regard dont il  
l'enveloppe la lui montre tran-  
quille, presque souriante.

Il est parti. Elle écoute le bruit  
imperceptible de sa pas sur les  
nattes de l'antichambre; elle en-  
tend la porte se refermer; puis  
elle jette un regard machinal sur la  
 glace. En une seconde ses traits  
se sont animés, et une petite li-  
gne blanche enlève ses lèvres.

— Il n'a rien vu, rien deviné, se  
dit-elle.

Elle, pensive, elle continue à se  
regarder.

— Je suis contente qu'il ne m'ait  
pas vu souffrir... C'est fini...  
tout à fait fini... J'avais la vague  
idée qu'il m'aurait de cœur... Et  
je ne sais pas pourquoi j'ai com-  
mandé une si jolie robe de dou-  
ceur, elle, les larmes jaillissent  
cufin de ses paupières, tandis  
qu'elle détaille, en vraie femme,  
l'élégante draperie de crepe de  
son corsage.

Pauvre Marie-Claire! Depuis un  
an ce petit roman mondain mé-  
lait des broderies brillantes à la  
vers la trame de son agréable vie.

La présence du jeune avocat écla-  
rait encore ce qui était déjà si lu-  
mineux. A toutes ses jouissances  
d'art, à toutes ses délicieuses pro-  
menades dans Paris, à toutes ses  
fêtes, il était mêlé... A la vérité  
l'expérience précoce qu'elle avait  
acquise l'empêchait de s'aban-  
donner tout à fait à l'expérience.  
Mais elle savait que, sans être très  
sage, il possédait une large al-  
sance, qu'il était en voie d'ac-  
quiescence, et qu'en un mal il  
désintéressé. L'aurait-elle profon-  
dément? Peut-être que non; peut-  
être n'y avait-il placé pour rien de  
très profond dans cette vie dé-  
licieusement surchargée. Mais elle  
était enivrée... Et maintenant,  
encore une fois, c'était fini. Il sa-  
vait qu'elle était pauvre; il l'avait  
entendue parler de gagner sa vie;  
il souffrait visiblement en prenant  
congé d'elle, et cependant il n'a-  
vait pas eu un élan.

Un petit pli de mépris abaissa la  
lèvre de Marie-Claire, cette lèvre  
pâle qui maintenant tremblait.  
— Il est comme les autres... Ils  
n'aiment tous que l'argent, se dit-  
elle.

Aurait-elle pleuré longtemps?...  
Mlle d'Albregue entra de nou-  
veau, et les yeux perçants virent  
le petit mouchoir tout mouillé que  
Marie-Claire cachait soudain.

— Ne pleurez pas, dit-elle, mais la jeune  
fille essaya d'extérioriser une pa-  
role, mais elle ne put en dire que  
cette fin d'une période heureu-  
se, c'est surtout peut-être l'aban-  
donnement d'une espérance.

Car enfin, bien qu'elle s'en dé-  
fendît vite à-vis d'elle-même, elle  
espérait en l'avenir, elle croyait  
à l'amour de Max, puisque l'en-  
trevue d'hier lui avait causé une  
impression d'effondrement.

Elle est ainsi frappée, ainsi sai-  
gnante, qu'il lui faut se jeter dans  
la vie, qu'il lui faut affronter la  
pauvreté, l'indifférence des siens,  
la lutte, l'effort, l'effort, pour le  
pain quotidien!

Elle sent combien peu ces trois  
années de doux loisirs et de dilet-  
tances l'ont trempée pour le  
combat de la vie. Et elle regrette  
presque ce bonheur dont le sou-  
venir va lui faire paraître les cho-  
ses plus douloureuses.

Les violentes et austères émo-  
tions de ces dernières années l'ont  
ramenée vers des pensées jadis  
habituelles, un peu oubliées dans  
la douceur de l'existence. Hélas!  
en trouvant la vie si belle, en s'a-  
bandonnant aux vagues espoirs  
qui la berçaient, elle a perdu l'é-  
nergie qu'on avait jadis essayé de  
lui inspirer. Elle ne sent plus que  
la peur. Elle s'effraie de son ar-  
rivée dans un logis où elle n'est  
certainement pas désirée; elle  
s'effraie d'une vie terne, dépourvue  
des excitations délicieuses et des  
harmonies auxquelles elle était  
accoutumée; elle a peur, enfin, de  
se sentir seule, et d'être obligée de  
s'en aller vivre et travailler chez  
des inconnus. Alors, encore une  
fois elle entrevoit dans un brouil-  
lard incertain le Château-Rose, avec  
la figure énergique et le regard  
ferme de Mlle d'Albregue.

Le Château-Rose... Pourquoi  
l'appelle-t-on ainsi? Est-il rose  
vraiment? Tire-t-il son nom d'une  
profusion de fleurs comme il en  
écloît dans ce pays du soleil? Ou  
bien l'appellation est-elle synony-  
me des jours heureux, des rêves  
de bonheur déroulés à l'ombre de  
se murs? Chose étrange, de seul  
mot la récomforte vaguement, et  
lui met au cœur une petite bouf-  
fée de chaleur, quand elle cherche,  
dans l'espace vide et sombre, un  
point où reposer sa pensée fati-  
guée.

Bordeaux.  
Le ciel est bas, gris, mouillé.  
Le crépuscule enveloppe la ville;  
les flèches d'eau miroitent dans la  
cœur de la gare.

Marie-Claire cherche des yeux  
sa belle-mère ou ses sœurs. Son  
cœur se serre. Est-il possible que  
personne ne soit venu au-devant  
d'elle? Mlle d'Albregue a cepen-  
dant offert de télégraphier, et elle  
ne doit jamais négliger ni oublier  
ce dont elle s'est chargée.

Non, personne... L'amertume  
envahit la pauvre fille. Elle se di-  
rige vers la sortie. Elle se sac à la  
main, et comme elle cherche du  
regard une voiture libre, une gran-  
de enfant tout essoufflée vient  
monter dans ses bras.

— Oh! je savais bien que j'étais  
en retard! C'est Mariette qui n'est  
jamais prête! Elle est là, avec la  
voiture... Maman n'a pas pu ve-  
nir, parce que c'est son jour; mais  
moi, je n'en ai pas dans le salon  
de jeudi... Pas trop fatiguée? Tu  
es bien pâlotte, ma pauvre Marie-  
Claire! Il a du chocolat tout  
prêt; ça te fera du bien... Est-ce  
que tu as beaucoup de malles? Et  
Marie-Claire regarde avec com-  
plaisance la figure délicate et les  
cheveux blonds de sa sœur. Jo-  
sette est d'énormément grande  
pour son âge, mais elle porte des  
robes presque trop courtes, et se  
loison dorée s'étale en liberté sur  
sa juquette gris fer.

Elle suit le regard de Marie-  
Claire.

— Tu constates que je ne suis  
qu'un demi-deuil? Que veux-tu!  
Maman ne pouvait pas acheter  
trois jupes noires; hélas! j'en ai  
une seule, et c'est complet gris! Donne-  
ton bulletin de bagages au cocher.  
Ou plutôt, il y a une agence qui  
te les apportera... Là, de ce côté;  
comme cela, nous pourrions ren-  
trer tout de suite.

Comme tu es débrouillée et  
entendue! Josette! Et gentille,  
d'être venue!

— Oui, je suis pratique, dit la  
fillette, contente d'elle-même.  
Quant à venir au-devant de toi,  
cela m'amuse beaucoup, surtout  
d'être seule. Maman a une dis-  
cussion à la maison. Maman vou-  
lait laisser son jour; Germaine  
soutient qu'on ne le garde pas  
quand on est en deuil, et Edith ré-  
pliquait que le deuil de ma tante  
Soyer n'est pas assez sérieux pour  
changer nos habitudes... Je te  
fais de la peine! s'écria Josette,  
voyant des larmes monter aux  
yeux de sa sœur. Oh! je sais bien

— Si vous avez besoin d'un con-  
seil, d'une aide, souvenez-vous de  
recourir à moi. N'oubliez pas  
mon adresse: le Château-Rose.  
Le Château-Rose! Et le train  
s'ébranla, et se précipita, à tra-  
vers le tunnel, à travers les fau-  
bourgs sordides, dans la campa-  
gne mouillée, embrumée, tandis  
que la pauvre Marie-Claire, se  
renfonçant dans son coin, s'effor-  
çait de regarder en face sa nou-  
velle vie.

Les perspectives d'avenir lui  
semblaient étrangement grises,  
avec ce seul petit coin vague qu'é-  
voquait pour elle l'idée d'un pays  
méridional et d'un château rose.

Quelle longue journée!  
Marie-Claire est tellement  
meurtrie, tellement déchirée, qu'elle  
ne peut pas même s'intéresser à  
la route. Elle a à peine jeté un  
coup d'oeil sur ses compagnons de  
voyage; c'est en elle-même,  
qu'elle regarde; c'est le passé,  
qu'elle évoque et qu'elle regrette;  
c'est l'avenir, dont elle a peur.

Elle revoit dans son souvenir  
la courte maladie de sa tante, sur-  
venant comme un coup de foudre,  
puis sa mort, — la première mort  
à laquelle elle ait assisté, et qui a  
saisi tout son être, tout tous ses  
nerfs, qu'elle a jetée en face de ré-  
sistances auxquelles elle ne croyait,  
que théoriquement. Il lui semble  
qu'elle ne se remette jamais  
complètement de ce coup, qu'elle  
ne se consolerait jamais de ce deuil,  
et que quelque chose d'elle dé-  
meurera trappé. Et ce n'est pas  
seulement la mort d'une parente;  
c'est la fin d'une période heureu-  
se, c'est surtout peut-être l'aban-  
donnement d'une espérance.

Car enfin, bien qu'elle s'en dé-  
fendît vite à-vis d'elle-même, elle  
espérait en l'avenir, elle croyait  
à l'amour de Max, puisque l'en-  
trevue d'hier lui avait causé une  
impression d'effondrement.

Elle est ainsi frappée, ainsi sai-  
gnante, qu'il lui faut se jeter dans  
la vie, qu'il lui faut affronter la  
pauvreté, l'indifférence des siens,  
la lutte, l'effort, l'effort, pour le  
pain quotidien!

Elle sent combien peu ces trois  
années de doux loisirs et de dilet-  
tances l'ont trempée pour le  
combat de la vie. Et elle regrette  
presque ce bonheur dont le sou-  
venir va lui faire paraître les cho-  
ses plus douloureuses.

Les violentes et austères émo-  
tions de ces dernières années l'ont  
ramenée vers des pensées jadis  
habituelles, un peu oubliées dans  
la douceur de l'existence. Hélas!  
en trouvant la vie si belle, en s'a-  
bandonnant aux vagues espoirs  
qui la berçaient, elle a perdu l'é-  
nergie qu'on avait jadis essayé de  
lui inspirer. Elle ne sent plus que  
la peur. Elle s'effraie de son ar-  
rivée dans un logis où elle n'est  
certainement pas désirée; elle  
s'effraie d'une vie terne, dépourvue  
des excitations délicieuses et des  
harmonies auxquelles elle était  
accoutumée; elle a peur, enfin, de  
se sentir seule, et d'être obligée de  
s'en aller vivre et travailler chez  
des inconnus. Alors, encore une  
fois elle entrevoit dans un brouil-  
lard incertain le Château-Rose, avec  
la figure énergique et le regard  
ferme de Mlle d'Albregue.

Le Château-Rose... Pourquoi  
l'appelle-t-on ainsi? Est-il rose  
vraiment? Tire-t-il son nom d'une  
profusion de fleurs comme il en  
écloît dans ce pays du soleil? Ou  
bien l'appellation est-elle synony-  
me des jours heureux, des rêves  
de bonheur déroulés à l'ombre de  
se murs? Chose étrange, de seul  
mot la récomforte vaguement, et  
lui met au cœur une petite bouf-  
fée de chaleur, quand elle cherche,  
dans l'espace vide et sombre, un  
point où reposer sa pensée fati-  
guée.

Bordeaux.  
Le ciel est bas, gris, mouillé.  
Le crépuscule enveloppe la ville;  
les flèches d'eau miroitent dans la  
cœur de la gare.

Marie-Claire cherche des yeux  
sa belle-mère ou ses sœurs. Son  
cœur se serre. Est-il possible que  
personne ne soit venu au-devant  
d'elle? Mlle d'Albregue a cepen-  
dant offert de télégraphier, et elle  
ne doit jamais négliger ni oublier  
ce dont elle s'est chargée.

Non, personne... L'amertume  
envahit la pauvre fille. Elle se di-  
rige vers la sortie. Elle se sac à la  
main, et comme elle cherche du  
regard une voiture libre, une gran-  
de enfant tout essoufflée vient  
monter dans ses bras.

— Oh! je savais bien que j'étais  
en retard! C'est Mariette qui n'est  
jamais prête! Elle est là, avec la  
voiture... Maman n'a pas pu ve-  
nir, parce que c'est son jour; mais  
moi, je n'en ai pas dans le salon  
de jeudi... Pas trop fatiguée? Tu  
es bien pâlotte, ma pauvre Marie-  
Claire! Il a du chocolat tout  
prêt; ça te fera du bien... Est-ce  
que tu as beaucoup de malles? Et  
Marie-Claire regarde avec com-  
plaisance la figure délicate et les  
cheveux blonds de sa sœur. Jo-  
sette est d'énormément grande  
pour son âge, mais elle porte des  
robes presque trop courtes, et se  
loison dorée s'étale en liberté sur  
sa juquette gris fer.

Elle suit le regard de Marie-  
Claire.

— Tu constates que je ne suis  
qu'un demi-deuil? Que veux-tu!  
Maman ne pouvait pas acheter  
trois jupes noires; hélas! j'en ai  
une seule, et c'est complet gris! Donne-  
ton bulletin de bagages au cocher.  
Ou plutôt, il y a une agence qui  
te les apportera... Là, de ce côté;  
comme cela, nous pourrions ren-  
trer tout de suite.

Comme tu es débrouillée et  
entendue! Josette! Et gentille,  
d'être venue!

— Oui, je suis pratique, dit la  
fillette, contente d'elle-même.  
Quant à venir au-devant de toi,  
cela m'amuse beaucoup, surtout  
d'être seule. Maman a une dis-  
cussion à la maison. Maman vou-  
lait laisser son jour; Germaine  
soutient qu'on ne le garde pas  
quand on est en deuil, et Edith ré-  
pliquait que le deuil de ma tante  
Soyer n'est pas assez sérieux pour  
changer nos habitudes... Je te  
fais de la peine! s'écria Josette,  
voyant des larmes monter aux  
yeux de sa sœur. Oh! je sais bien

que tu l'aimais beaucoup, mais  
nous, nous ne la connaissons  
guère. Et maman dit qu'il a été  
très égoïste de sa part de vendre  
tout ce qu'elle avait à fonds per-  
dus.



# VOTEZ POUR W. J. MAGRATH

Pour  
Des Méthodes  
Progressives



Extension  
Des Services  
Publics

Candidat progressif a la mairie, qui donne son appui.

- A un service de tramways conforme aux besoins de la ville.
- Accroissement du pouvoir pour l'industrie.
- Pavage et bordure des rues.
- Approvisionnement d'eau pure.
- Courant électrique suffisant pour garantir l'éclairage des rues.
- A la tenue en main des matériaux suffisants pour les améliorations civiques de manière à garantir un accomplissement régulier du travail, au lieu des arrêts que nous avons vu ici dans le passé.

- A la création d'un office pour la prophylaxie des maladies contagieuses.
- Au vote d'un plan embrassant l'idée de l'embellissement de la ville.
- A l'attribution de la plus grande publicité en ce qui concerne les affaires de la cité, sans sessions à huis-clos du Conseil ou des Commissaires.
- A une administration honnête, économique.
- A un système de tramways complet comprenant la construction de réseaux aussi étendus que pourront les garantir et les payer les différents faubourgs.

- A un tarif convenable d'honoraires qui liera chaque contracteur employé au service de la ville.
- A l'obligation de mettre les services d'utilité générale à un taux tel que les capitalistes puissent y trouver leur juste avantage.
- A la recherche des capitaux étrangers sous forme d'industries.
- A une extension de nos services publics telle qu'ils puissent marcher de pair avec le développement de la ville et l'accroissement de sa population.

“Chance Egale et Administration Juste pour Tous.”



# Le Programme de William Short vise a une administration écon- omique et efficace.

Le candidat expose en détail ses idées sur les différents problèmes civiques dont il tire la politique la plus progressive pour la Cité d'Edmonton.

Quand William Short fut rap-  
pelle à son ancienne maison fami-  
liale en Ontario par la mort de son  
père, samedi dernier, il n'avait pas  
encore eu l'occasion de soumettre  
son adresse aux électeurs, au pu-  
blic d'Edmonton en général.

Cependant, ses principes avoués  
d'administration civique ont été et  
sont encore habilement présentés  
à chaque occasion par ses nom-  
breux partisans, et son message  
personnel que nous venons de re-  
cevoir ne sert qu'à répéter le plu-  
doyer large et progressif qui ca-  
ractérise sa candidature.

M. Short sera de retour cette  
semaine et des réunions publiques  
seront organisées de manière à  
lui permettre de parler devant le  
plus grand nombre de citoyens  
possible avant les élections.

## AUX ELECTEURS DE LA CITE D'EDMONTON

Ainsi que les journaux vous en  
ont informé, des événements d'or-  
dre privé, m'ont obligé à m'ab-  
senter pour quelque temps.

Il m'est cependant arrivé de  
pouvoir, de loin, placer devant vos  
yeux une vue générale de mes  
idées concernant les affaires mu-  
nicipales d'Edmonton.

Il n'est guère besoin de rappo-  
ler mon passé à ceux qui vécutent  
à Edmonton pendant les trois an-  
nées de mon exercice à la mairie;  
mais, aux nouveaux citoyens qui  
sont venus depuis, je voudrais dire  
un mot. Pendant ma gestion des  
affaires de la plus haute impor-  
tance pour le bien-être futur de la  
ville demandent à être réglées.

Parmi ces affaires se présen-  
tent l'inauguration de notre  
présent système de gouvernement  
civique, l'achèvement d'un traité  
avec l'une des grandes compa-  
gnies de chemins de fer qui était  
alors sur le point d'établir ses  
quartiers généraux dans cette  
ville, et enfin l'arrangement prati-  
que d'un traité avec une autre de  
ces grosses compagnies de voies  
ferrées. Ces traités une fois con-  
clus, repèrent l'approbation unani-  
me des citoyens d'Edmonton et ne  
donneront lieu dans la suite à  
aucun litige. A la lueur de huit  
années d'expérience pratique, je  
puis soumettre ces matières à vos  
critiques, certain que dans cha-  
que cas les droits de la ville furent  
rigoureusement protégés. Ceci  
est maintenant de l'histoire; mais  
s'il est inutile de se confier dans  
le passé, je dis que l'expérience  
acquise dans la solution de tels  
problèmes ne peut faire moins que  
de m'être très utile, si je dois  
encore occuper la même position.

## MONOPOLE MUNICIPAL

Laissez-moi dire en passant que  
bien avant qu'Edmonton possédât  
aucun de ses services publics j'ai  
toujours affirmé ma croyance en  
un principe de monopole municipa-  
l; après quinze ans d'expérien-  
ces accumulées, j'affirme encore  
aujourd'hui ma foi en ce principe.

On doit cependant reconnaître  
que l'heureuse gestion de nos en-  
treprises municipales dépend ab-  
solumment du caractère et de la va-  
leur des hommes qui sont chargés  
par les électeurs d'Edmonton de  
la surveillance générale de cette  
gestion.

Le but idéal du maire et du con-  
seil devrait être d'assurer l'admini-  
stration la plus efficace et la  
plus économique de ces services;  
d'une part au moyen des commis-  
saires, d'autre part en étendant ces  
services, lumière, pouvoir, télé-  
phone, assez loin pour pouvoir  
suffire aux demandes.



## PAVAGE DES RUES

C'est à mon sens, la première et  
la plus urgente nécessité. Les af-  
faires des citoyens d'Edmonton  
ont été sérieusement dérangées  
pendant une grande partie de l'été  
dernier par le mauvais état des  
rues. Ceci ne devrait pas être  
Mon but sera, si je suis élu, d'é-  
tendre notre système de pavage  
aussi rapidement que possible, et  
d'adopter toutes mesures de na-  
ture à réduire le prix de revient du  
pavage.

## EXTENSION DU SYSTEME DES TRAMWAYS

Une question de bien grande  
importance vient ensuite: la ques-  
tion des tramways. Non seule-  
ment j'estime que ce système doit  
être étendu jusqu'aux limites de la  
ville de telle sorte qu'il puisse  
rendre les plus larges services,  
mais encore je suis partisan de  
demander et d'obtenir du Parle-  
ment le droit de construire des  
voies dans les régions avoisinant  
Edmonton. Les avantages d'une  
telle façon de faire sont appa-  
rents. Elle assurera à la ville la  
fourniture des produits de céréa-  
le et de la ferme, ainsi que le  
charbon, le sable, la pierre et  
autres matériaux de construction,  
à un prix bien réduit. Et puis de  
telles voies amèneront tous les  
jours à Edmonton plus de monde  
et contribueront à faire de la ville  
un centre industriel.

## APPROVISIONNEMENT D'EAU

Je puis seulement dire à ce  
propos que dès l'instant que le  
présent conseil a demandé l'appui  
de trois personnalités qui passent  
au Canada pour des experts en la  
matière, il n'y aura pas à s'en oc-  
cuper.

Mais aussitôt que le rapport de  
ces messieurs sera déposé, le maire  
et le conseil auront le devoir de  
s'en occuper et de rechercher les  
moyens de solutionner de façon  
permanente cette question de  
l'eau.

Le service des eaux comme les  
autres services doit faire face à  
un accroissement rapide et cer-  
tain de la population; chaque pro-  
jet devra non seulement suffire  
aux besoins du présent mais en-  
core être capable d'un accroisse-  
ment indéfini de sorte que les ci-  
toyens d'Edmonton puissent avoir  
aujourd'hui comme dans l'avenir  
un abondant approvisionnement  
d'eau.

## FINANCES

Il saute aux yeux aussi que  
l'on doit surveiller très soigneuse-  
ment l'utilisation des grosses  
sommes d'argent que la ville est  
en train de dépenser. Nous devons  
résoudre non pas seulement le  
problème de dépenser sagement  
notre argent, mais aussi celui de  
se procurer assez d'argent pour  
suivre et promouvoir la prospé-  
rité dont jouit notre ville et en  
même temps de conserver notre  
réputation financière dans le  
monde de l'argent et de la Bour-  
se. Notre devoir est net à ce dou-  
ble point de vue; si nous man-  
quons à l'un ou à l'autre nous  
ferions preuve d'une incompé-  
tence notoire.

## NOTRE VILLE DOIT TOUJOURS ETRE LA PREMIERE

Comme vous le savez, le maire  
d'une ville comme Edmonton doit  
donner tout son temps et son en-  
tière attention aux affaires de la  
ville.

Si, dans le cours de mes fonc-  
tions de maire, il s'élevait le moi-  
dre conflit entre les intérêts de la  
ville et toute autre espèce d'inté-  
rêts, mon devoir strict est de pro-  
tèger et de garder les intérêts de  
la ville à l'exclusion de tous les  
autres.

Si vous jugez à propos de m'é-  
crire, je vous montrerai mieux en-  
core mon appréciation de cet hon-  
neur, en consacrant à votre ser-  
vice mon temps, mon expérience  
et mon énergie.

J'ai l'honneur d'être,  
Votre obéissant serviteur,

## VILLE D'EDMONTON

## Horaires du service des tramways

L'horaire ci-dessous est en vi-  
gueur, durant la semaine, à partir  
du 19 août 1912:

10. North Edmonton à l'Avenue  
Albany, par l'Avenue Namayo —  
lumières bleues.

Les tramways partent de North  
Edmonton à 6 h. 06 a.m. puis tou-  
tes les 12 minutes jusqu'à 12.18  
p.m.

Les tramways partent de l'Ave-  
nue Albany à 6 h. 12 a.m., puis  
toutes les 12 minutes jusqu'à  
11.48 p.m.

20. Rue Douglas — Avenue Alha-  
basca via Avenue Syndicate — lu-  
mières vertes.

Les tramways partent de l'Ave-  
nue Alberta, coin Kirkness à 6 h.  
a.m., et de l'Avenue Alberta et rue  
Douglas à 6 h. 48 a.m., puis toutes  
les 12 minutes jusqu'à 11.44 p.m.

Les tramways partent de l'Ave-  
nue Alhabasca à 6 h. 36 a.m. et  
toutes les 12 minutes jusqu'à mi-  
nuit.

Réseau de la rive sud. Du  
pont de l'Avenue Jasper Est à la  
Septième rue — lumières rouges.

Les tramways partent de l'Ave-  
nue Namayo pour la rive Sud à  
5 h. 55 a.m., puis toutes les 10 mi-  
nutes jusqu'à 11.45 p.m.

Les tramways partent de la  
Septième rue O. pour la rive nord  
toutes les 10 minutes jusqu'à mi-  
nuit.

40. Highlands, de la 13ème rue  
au terminus, — lumières blan-  
ches.

Les tramways partent de la 16e  
rue à 6 h. 30 a.m., puis toutes les  
30 minutes jusqu'à 11 h. p.m.

Les tramways partent du Ter-  
minus — Highlands — à 7 h. a.m.  
11 p.m.

50. Première rue, de l'Est à  
l'Avenue Vermilion et huitième  
rue. — Lumières blanches.

Les tramways partent de l'Ave-  
nue Jasper par la 1ère rue à 6 h.  
20 a.m., et toutes les 3 minutes  
jusqu'à 11.52 p.m.

Les tramways partent de la 8e  
rue, avenue Vermilion à 6 h. 38  
a.m., puis toutes les 18 minutes  
jusqu'à minuit.

Tramways de nuit — Owl.  
Ces tramways assurent le servi-  
ce suivant:

Vers l'ouest:  
Départ de l'Avenue Alberta, rue  
Kirkness, à 11 h. 48 p.m., de la rue  
Clarke, avenue Namayo, à 11.56  
p.m. De l'Avenue McDougall et  
Jasper à 12 h. p.m. de la Première  
rue et Jasper à 12.03 a.m. De la  
9ème rue et Jasper à 12 h. 08 a.m.,  
arrivé à l'Avenue Albany et 24ème  
rue à 12 h. 20 a.m.

Vers l'est:  
Départ de l'Avenue Albany, 24e  
rue à 12.25 a.m., de l'Avenue Jasper,  
9ème rue, à 12.37 a.m.; de la  
1ère rue à 12.42 a.m., de l'Avenue  
McDougall à 12.43 a.m., de la rue  
Clarke et Namayo à 12.51 a.m. Arrivé  
à l'Avenue Alberta à 1 h. a.m.

Les voyageurs ayant des cor-  
respondances devront payer 5 cts  
pour monter dans ces tramways  
W. T. WOODROOFE,  
Surintendant.

## L'ECHEVIN

## Gus. MAY

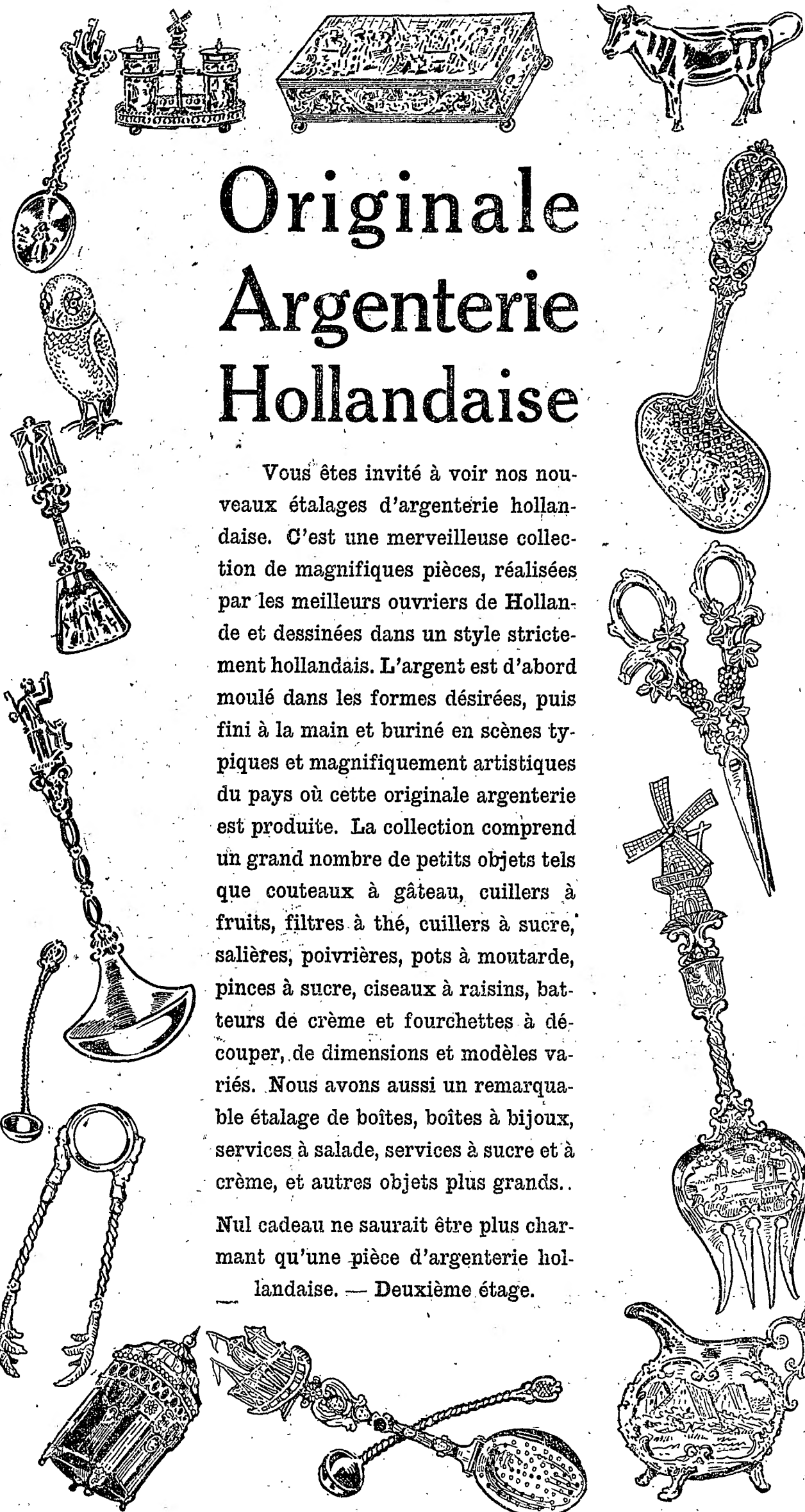


Vous savez tous com-  
ment j'ai rempli mon  
mandat. Si je suis  
réélu, je continuerai  
comme par le passé  
à défendre la cause  
du peuple.

Phone 1850. P.O. Box 697.  
YORK & McNAMARA  
Agents financiers. — Propriétés  
immobilières

44 AVENUE JASPER OUEST  
ont l'avantage de vous informer  
que désormais, M. R. NICOLE se  
tiendra à la disposition des Fran-

# The Hudson's Bay Co.



## Originale Argenterie Hollandaise

Vous êtes invité à voir nos nou-  
veaux étalages d'argenterie hollan-  
daise. C'est une merveilleuse collec-  
tion de magnifiques pièces, réalisées  
par les meilleurs ouvriers de Hollan-  
de et dessinées dans un style stricte-  
ment hollandais. L'argent est d'abord  
moulé dans les formes désirées, puis  
fini à la main et buriné en scènes ty-  
piques et magnifiquement artistiques  
du pays où cette originale argenterie  
est produite. La collection comprend  
un grand nombre de petits objets tels  
que couteaux à gâteau, cuillers à  
fruits, filtres à thé, cuillers à sucre,  
salières, poivrières, pots à moutarde,  
pincettes à sucre, ciseaux à raisins, bat-  
teurs de crème et fourchettes à dé-  
couper, de dimensions et modèles va-  
riés. Nous avons aussi un remarqua-  
ble étalage de boîtes, boîtes à bijoux,  
services à salade, services à sucre et à  
crème, et autres objets plus grands.

Nul cadeau ne saurait être plus char-  
mant qu'une pièce d'argenterie hol-  
landaise. — Deuxième étage.

## Nouvel arrivage de Cols en Dentelle Guipure Irlande et Suisse.

Vous avez attendu que nous fassions cette annonce. Nous le savons, parce que  
de nombreuses et fréquentes demandes nous ont montré que nous étions en retard  
pour ce article. L'envoi aurait dû nous arriver beaucoup plus tôt, mais les fabri-  
cants ne pouvaient suffire aux demandes, et le délai nous a beaucoup fait du tort.  
C'est avec plaisir que nous pouvons maintenant annoncer l'arrivée d'articles si beaux  
et si nouveaux en cols de guipure de Suisse et d'Irlande. L'envoi comporte:

Cols en guipure de dentelle suisse de 50c à .....	\$3.50	Garnitures de manteaux, de robes, grands cols et plusieurs autres bel- les pièces de dentelles à des prix bas.
Cols d'Irlande de 2.75 à .....	\$17.00	
Empiècement en Irlande, de \$4.00 à \$10		
Jabots d'Irlande, de \$1.50 à .....	\$7.00	
Noeuds de dentelle d'Irlande, \$1 à \$1.50		

Etage principal.

## Bonbons de Noel en magnifiques boîtes.

Tout un chacun appréciera une belle boîte de bonbons délicieux comme ca-  
deau. Cela exprime la belle idée de Noël et c'est un cadeau également approprié à  
votre mère, votre soeur ou votre fiancée. Choisissez une bote de chez Lowney, Gan-  
nong ou Webb, taille à votre goût, et vous ferez un choix judicieux.

Nos bonbons sont frais, purs et sains, fabriqués par les meilleurs faiseurs du  
monde. Contenus dans des boîtes artistiquement décorées et ficelées de rubans de  
couleurs, prêtes à être présentées.

Département de l'épicerie. — Etage principal.

# William Short.



## AUTOUR DES ELECTIONS MUNICIPALES.

Le fait que quelque chose de fait être fait pour se procurer à meilleur marché le sable nécessaire au pavage des rues et autres travaux municipaux a été pris comme plateforme par le Dr H. R. Smith, candidat échoué dans les élections du 9 décembre.

Le Dr Smith signale qu'Edmonton doit payer \$2.50 par mètre pour son sable, tandis que d'autres villes, telles que Winnipeg, peuvent se le procurer à 50c. Si Edmonton pouvait trouver le moyen de diminuer de \$1.00 par mètre le prix actuel du sable, cela lui ferait, pour l'année prochaine seulement, une économie de \$100,000 sur son pavage, puisque ce pavage va demander 100,000 mètres de sable. Même, il devrait être possible d'économiser \$2.00



sur \$2.50 par mètre, ce qui ferait \$200,000 d'économies sur le programme de pavage de l'année prochaine, et permettrait de paver d'autres rues. En d'autres termes, en achetant moins cher le sable nécessaire à la ville, les crédits pour le pavage pourraient suffire l'an prochain à paver de 1 1/2 mille à 2 milles en plus qu'en ce moment.

Parmi les moyens de se procurer du sable à meilleur marché, le Dr Smith suggère à la ville de posséder sa propre sablière, située de telle sorte que le sable puisse être amené à la ville par voie ferrée et distribué selon les besoins au moyen de la voie des tramways. Ceci n'est que l'un des nom-

breux exemples qui montrent comment on peut économiser sur les taxes. Le Dr Smith croit fermement qu'en donnant toute son attention à l'étude de ce sujet, il pourrait faire rendre au dollar beaucoup plus qu'il ne rend à l'heure actuelle.

Il a la conviction que chaque dollar dépensé en travaux publics doit rendre la valeur de cent cents de travail honnête, et qu'ainsi sera sauvegardé le crédit de la ville.

## ENTHUSIASTE ASSEMBLEE EN FAVEUR DE M. MAGRATH

Mardi soir, le 3 courant, dans la partie Est de notre ville, une grande foule d'électeurs canadiens-français étaient réunis dans la salle Rioux, pour assister à l'assemblée convoquée par M. J. P. Landry, en faveur de M. W. J. Magrath, candidat progressiste à la mairie.

M. P. Dorais fut nommé président et M. S. Duval, secrétaire. M. Dorais et M. Côté adressèrent la parole en faveur du candidat progressiste et furent vivement applaudis.

Pendant une heure, M. Landry tint l'auditoire suspendu à ses lèvres. Avec une éloquence remarquable, il exposa le programme de M. Magrath et souleva l'enthousiasme de ses auditeurs en faveur du candidat progressiste, qui peut compter sur l'appui des Canadiens-français de l'Est de la ville.

## GRAVELBOURG, SASK.

Gravelbourg, 26 nov. — Lundi dernier, à l'église Ste-Philomène, de Gravelbourg, M. Alphonse Gravel, avocat, de Moose Jaw, fils de feu Louis Gravel, M.D., épousait Mademoiselle Paula Trudeau, fille du Dr Ludger Trudeau, en son vivant de St-Jean, Qué. La cérémonie a été présidée par l'abbé L. P. Gravel, missionnaire-colonisateur, assisté de l'abbé J. Arthur Magnan, curé de Ste-Philomène.

M. le docteur Maurice Gravel servait de témoin à son frère, et M. Emile Gravel, avocat, à Moose Jaw, était le témoin de Mlle Trudeau.

Les garçons d'honneur étaient: MM. Guy Gravel, pharmacien, et Georges Hébert, étudiant en droit; des filles d'honneur: Mmes Laurianne Gravel et Jeanne Hardy.

Les cadeaux ont été riches et nombreux. Après le déjeuner, servi chez le Dr Maurice Gravel, les nouveaux époux sont partis pour Winnipeg. Nous joignons aux vœux de leurs nombreux amis, ceux de la rédaction du "Courrier de l'Ouest", où la famille Gravel compte de nombreuses sympathies.

— Si vous souffrez de constipation chronique, les effets doux et modérés des **Tablettes Chamberlain**, sont spécialement indiqués dans votre cas. En vente dans toutes les pharmacies.

## N'oubliez pas ST. PAUL DE METIS

Le meilleur placement foncier. \$100 produiront \$1000 très rapidement.

ENEZ ME VOIR VOUS N'AUREZ PAS A LE REGRETTER.

Bureaux ouverts chaque soir de 8 à 9 heures

M. W. HOPKINS, Téléphone 1995. Chambre 107  
Edifice Purvis  
COIN DE L'AVENUE JASPER ET DE LA PREMIERE RUE

## Banque Royale

DU CANADA

INCORPOREE EN 1869

Capital payé. . . . . \$6,200,000

Reserve et profits non repartis . . . . . \$7,200,000

Capital total. . . . . \$100,000,000

Bureaux principaux . . . . . Montreal, Que.

H. S. HOLT, Président

E. L. PEASE, Vice-Président et Gérant Général.

Succursale d'Edmonton. . . . . J. L. McMillan, Gérant

Succursale de Morinville. . . . . J. D. Hamilton, Gérant

Succursale de Vermilion. . . . . R. S. Gates, Gérant

Succursale d'Althabasca Landing. . . . . J. M. Howley, Gérant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux.

Caisse d'épargne dans chaque succursale.

ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE.

## CAMPBELL ET OTTEWELL

Minotiers et Manufacturiers des

FARINES DE BLE DUR DES MARQUES SUIVANTES:

White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)

Strong Bakers et Golden Harvest.

Creme de ble et farine de blé entier.

En vente chez tous les épiceries et marchands de farine.

Minoterie à Edmonton, Alta.

Telephone 1542.

## HOTEL SAVOY

Emile BOURASSA et Gus BOURASSA,

Propriétaires

Plan américain

Cet hotel est l'un des plus modernes d'Edmonton;

toutes les chambres sont chauffées à la vapeur

et éclairées à l'électricité, avec bains.

\$ 1.50 à \$ 2.00 par jour

Taux spéciaux à la semaine

Cuisine excellente

Service parfait

412 Avenue Kinistino

Telephone 2463

EDMONTON ALTA



## Que dites-vous de ce voyage dans l'Est ?

Tickets d'excursion à prix réduits, en vente tous les jours du 1er au 31 décembre, pour toutes les parties de l'Est canadien, l'Europe et les Etats-Unis.

Le service des trains sera le plus important facteur de vos arrangements.

Le service des trains du Canadian Nord est parfait.

L'express de Winnipeg avec ses chars dorés et chars restaurants éclairés à l'électricité et avec ses nouvelles garde-robes patentes pour vos habits dans chaque couchette, réalise tout le confort qu'un voyageur peut désirer; divans de jour du dernier genre et très confortables.

Le train part d'Edmonton à 8.55 p.m. et arrive à notre nouvelle gare unie à Winnipeg à 7.20 a.m.; un jour de route seulement. Connexions directes avec toutes les lignes de l'Est et le Sud.

Le choix le plus varié d'itinéraires, et de privilèges pour s'arrêter n'importe où.

Chars directs de touristes pour les passagers des paquebots.

Nous voudrions apprécier l'occasion de vous donner nos prix et de vous parler de notre service.

Profitez des devis de notre expert.

Téléphonez, écrivez ou rendez-vous à l'adresse suivante:

JOS. MADILL, agent pour les passagers, 115, avenue Jasper. Ph. 1712, Edmonton.

—Le Dr Torg, président de l'Université d'Alberta, prononcera à Glover Bar Est, le 9 décembre, devant l'Association des Fermiers Unis d'Alberta, un grand discours sur l'éducation.

## UN DANGER A EVITER

Il n'y a rien de plus dangereux qu'un rhume négligé, qui peut entraîner la pneumonie aux conséquences graves, si non fatales, on encore préparer le terrain aux germes de la consommation.

Il est aussi facile de guérir un rhume à son début, qu'il est difficile d'enrayer la prodigieuse multiplication des microbes de la Consommation, une fois que les poumons sont infectés et la Constitution minée et menacée de destruction à bref délai. Soignez donc ce petit rhume sans retard et ne compromettez pas votre santé, ne risquez pas votre vie par imprévoyance. Quelques doses de Baume Rhumal, le Spécifique des Affections de la Gorge, des Bronches et des Poumons, vous guériront. Plus d'un quart de siècle de succès. En vente partout 25c. la bouteille.

## Fumez le Tabac

## Golden Sheaf

Tabac Clair de la Virginie.

Manufacturé par la

Rock City Tobacco Co.

Quebec

Montreal

## Compagnie Générale Transatlantique

Ligne postale à grande vitesse

NEW-YORK, HAVRE, PARIS

Départs tous les jeudis à 10

h. a.m. du Pier 57, N.Y.

Durée de la traversée: PLANCHE,

5 1/2 jours; LA PROVENCE, 6 1/2

jours; LA LORRAINE et LA SA-

VOIRE, 7 jours.

Cuisine exclusivement française.

Service supérieur.

Départs de New-York:

La Lorraine. . . . . 12 décembre

France. . . . . 19 décembre

La Provence. . . . . 26 décembre

La Touraine. . . . . 2 janvier

La Lorraine. . . . . 9 janvier

La Savoie. . . . . 16 janvier

La Provence. . . . . 23 janvier

La Lorraine. . . . . 30 janvier

Départs supplémentaires:

Tous les samedis à 3 h. p.m.

DE QUEBEC A NEW-YORK

Une seule classe de Cabine (II) et

troisième

Pour tous renseignements s'ad-

resser à GENIN, TRUDEAU et

CIE, Limitée, 22, Notre-Dame

Ouest, Montréal, agents généraux

pour les passagers, ou à M. René

Lemarchand, agent de la Cie, aux

bureaux de M. H. Milton Martin,

30 Avenue Jasper, Est, Edmonton,

Alta.

Agent pour le fret: W. A. Mac-

pherson, 53 rue Dalhousie, Qué-

bec.

## BANNER COAL CO.

En gros et en détail

Nous vendons le

## CHARBON DUR ET LE CHARBON

MOU

à des prix raisonnables et modérés

L'essai de notre charbon

donnera satisfaction

PHONE 2222



A Little Gives Much Heat

THE BANNER COAL CO.,

554 FIRST ST. EDMONTON

## LE MAGASIN DE LA QUALITE

## THE BOSTON STORE

Nos pardessus sont confectionnés par les meilleurs tailleurs de l'ouest.

Ces pardessus sont en-

tièrement faits à la main.

Nous serons heureux de recevoir votre visite.

Nos prix varient de

\$18 à \$40

Nos fourrures sont insurpassables pour la qualité. Prix modérés

Hart Bros.

Coin des ave's. Queen et Jasper

## Village de St-Paul des Métis

MISE EN VENTE DE DEBENTURES MUNICIPALES

Le Conseil Municipal de St-Paul des Métis, Alberta, vient d'être autorisé par le Ministre des Municipalités de la Province, d'émettre des Débentures jusqu'à concurrence d'une somme de (\$3,000.00) piastres. Ces débentures sont remboursables en dix paiements annuels de trois cents (\$300.00) piastres chaque plus les intérêts.

Le Conseil désire placer ces débentures aux conditions les plus avantageuses possible, en conséquence des offres seront reçues dès à présent par le Secrétaire-Trésorier.

St-Paul des Métis, Alta., 13 novembre 1912.

CREDIT FONCIER F. C. CAPITAL \$7,718,133.76

FONDS PLACES plus de \$35,000,000

## ARGENT POUR LES FERMIERS

AUX TAUX COURANTS LES PLUS BAS. - PROMPTE ATTENTION

AUCUNE COMMISSION N'EST DEMANDEE

Agents locaux dans tout le Dominion

S'adresser à G. H. GOWAN, Gérant, EDMONTON

## "SASKATOON", la Merveille de l'Ouest NATIONAL LAND Co., Ltd

La Compagnie possédant

le plus de propriétés foncières à Saskatoon.

BUREAU

702 Première rue

Tél. 5842

EDMONTON ALTA

## Excursions d'Hiver EN EUROPE

PAR LE CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ET TOUTES LES COMPAGNIES DE NAVIGATION

Billets en vente du 7 Nov. au 31 Déc. 1912.

Longue validité. Faculté d'arrêts en cours de route. Choix de la route.

Des renseignements détaillés seront fournis et réserve sera faite des lits sur demande adressée à

JOS. MADILL,

Agent des billets.

115 Jasper E.

Tél. 1712. Edmonton, Alta.

WM. STAPLETON,

Agent des Voyageurs du

District.

Saskatoon, Sask.

THE GOVERNOR AND COMPANY OF  
Adventurers of England  
TRADING INTO HUDSON'S BAY



BEST PROCTURABLE  
FINEST OLD HIGHLAND WHISKY  
Bottled and guaranteed by  
Hudson's Bay Company.

RAPPELEZ-VOUS CETTE MARQUE DE FABRIQUE. — ET QUAND VOUS LA VOYEZ SUR UNE BOUTEILLE DE SCOTCH WHISKEY, SACHEZ QUE VOUS AVEZ LE MEILLEUR PRODUIT CONNU.

Le meilleur Scotch procurable "Spécial" de l'Hudson Bay Co. — Son nom est devenu un mot familier à Edmonton et dans tout le Canada en raison de sa pureté et de son grand âge. Distillé entièrement du malt le meilleur; ne peut être égale à ce prix — \$1.50 la bouteille.

Les Scotch Whiskys suivants sont de notre fabrication spéciale et ne peuvent être surpassés pour la pureté ni pour le meilleur.

F. O. H. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.00

F. O. S. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.25

F. O. B. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.35

The Hudson's Bay Company

Département des Liqueurs 3ème rue.







# L'Echevin JOSEPH A. CLARKE

## Candidat a la Mairie pour 1913

### Aux Electeurs

DE LA

## Ville d'Edmonton

MESDAMES ET MESSIEURS,

Nous avons reçu du Comité de Propagande, à la suite d'une grande réunion politique de nomination, tenue le mercredi 20 novembre 1912, dans le Moose Hall, l'ordre de vous annoncer la candidature à la mairie d'Edmonton pour 1913 de

**L'ECHEVIN**

**JOSEPH A. CLARKE**

Cette nomination fut proposée à l'échevin Clarke à l'unanimité, par un meeting qui entreprit de diriger et de financer sa campagne.

Les quartiers généraux ont été ouverts aux chambres 6 et 7, 643 Première Rue, dans le Block MacMullen au-dessus de l'office du Canadian Express. Phone 5630.

Un comité des voies et moyens sollicitera et recevra les fonds de souscription pour les dépenses de la campagne, et les comptes des reçus et débours de ces fonds seront constamment ouverts aux électeurs. Sans doute cette campagne sera la seule à solliciter publiquement des souscriptions, et en vue de protéger tous les fonds dont il s'agit, le public est informé de ne payer aucune souscription à aucun homme qui n'aura pas l'autorisation écrite de A. W. C. Scriver, pour les recevoir en qualité de Secrétaire-Trésorier. Cette notice et cet avertissement sont destinés à prévenir de vieilles façons de faire qui sont devenues familières à un point extraordinaire à Edmonton.

Les règles suivantes dirigeront toutes les réunions publiques tenues dans l'intérêt de la candidature à la mairie de Joe Clark.

Tout candidat à la mairie (ou tout représentant dûment autorisé par un candidat) obtiendra 20 minutes à chaque réunion; et chaque fois que cela sera demandé à temps, un nombre de minutes particulier sera accordé pendant la réunion à tout candidat ou à son représentant.

Tout candidat échevin obtiendra 10 minutes à chaque réunion.

Cet avertissement est offert comme une invitation cordiale à ces candidats et à leurs représentants, dans l'espoir de leur procurer la discussion la plus libre et la plus ouverte.

De plus amples détails des arrangements pour la campagne seront publiés dès leur création.

Joe Clark, notre candidat, a accepté la nomination qui lui était offerte et est maintenant dans l'arène, où il restera jusqu'à ce que le dernier vote ait été émis et compté.

Vous savez comment il a rempli son mandat et nous vous appelons à supporter sa candidature en raison de son passé.

Votre vote et votre influence sont donc respectueusement sollicités en faveur de JOSEPH ANDREW CLARKE, candidat à la mairie d'Edmonton pour 1913.

Ceux qui volontairement se mettront à l'œuvre ou prêteront des autos ou des voitures pour le jour de l'élection sont sérieusement invités à passer aux quartiers généraux, ou à leur écrire, No phone 5630, aussitôt que possible.

Cette campagne est une campagne populaire, menée par le peuple lui-même, et des souscriptions et collaborateurs volontaires sont absolument essentiels au succès.

S'adresser aux quartiers généraux pour toute information.

**NOTICE SPECIALE.** — Chacun des électeurs qui aura souci d'entendre le candidat Clarke (ou l'un de ses représentants) discuter les conditions de la campagne voudra bien envoyer un mot au comité pour demander où et quand il désirerait qu'un meeting ait lieu: le candidat ou l'un de ses représentants se fera un devoir de s'y trouver.

L'appel du candidat se fera entièrement par la voie de la presse ou par des réunions publiques. Le Comité, par déférence pour le désir du candidat, tient à annoncer que nos discussions seront publiques et contradictoires et non privées et procédant par promesses et appels clandestins.

Respectueusement,

**A. W. C. SCRIVER,**  
SECRETAIRE-TRESORIER.

**HARRY NASH,**  
PRESIDENT.

Notre cri de guerre est:

**VOTEZ POUR JOE**

**AFIN D'AVOIR UNE REPRESENTATION LOYALE.**



## A MES CONCITOYENS D'EDMONTON

Messieurs,

L'union fait la force.  
Le travail fait l'avenir.  
Nous sommes venus à Edmonton pour y fonder un foyer, pour améliorer notre situation et pour assurer à nos enfants une position sociale qui fera d'eux des hommes utiles à leurs foyers et à leur patrie.

Tout en donnant à nos enfants une instruction et une éducation solides, il nous faut aussi faire tous nos efforts pour procurer à notre belle cité d'Edmonton, capitale de la province la plus belle et la plus riche du Canada, une ère de prospérité digne de sa position et de ses citoyens.

Pour cela, nous devons porter le plus grand intérêt à l'administration de notre ville; nous devons veiller à ce que nos délégués soient des hommes connus par leur intégrité, leur expérience, leur application au travail, et leur instruction comme les citoyens les plus capables de servir les intérêts de notre ville. A plus forte raison, devons-nous voir à ce que notre Maire soit un homme qui possède à un degré supérieur les qualités essentielles à celui qui doit diriger les destinées d'Edmonton.

Cet homme, nous l'avons dans la personne de Monsieur W. J. Magrath, candidat progressif à la mairie pour 1913.

Nous devons élire M. W. J. Magrath Maire. Parce que:

- 1.—M. MAGRATH verra à ce que le travailleur ait de l'ouvrage.
- 2.—M. MAGRATH s'engage à ce que le travailleur ait justice car c'est lui qui assure la prospérité de notre ville.
- 3.—M. MAGRATH verra à ce que les employés jouissent des avantages de leurs conditions.
- 4.—M. MAGRATH verra à ce que la ville soit assurée d'obtenir la valeur entière de sa responsabilité.
- 5.—M. MAGRATH verra à ce que tous les citoyens jouissent du système de l'égoutte et du système de drainage.
- 6.—M. MAGRATH verra à ce que la ville soit éclairée de la manière la plus convenable.
- 7.—M. MAGRATH verra à ce que tout le monde soit traité avec justice égale.
- 8.—M. MAGRATH verra à ce que le peuple ait un Marché Public.
- 9.—M. MAGRATH verra à ce que notre rivière soit maintenue en parfait état de propreté.
- 10.—M. MAGRATH verra à ce que nous obtenions de nouvelles industries avec pouvoirs à bon marché.
- 11.—M. MAGRATH verra à aider tous les projets qui seront pour notre intérêt et le progrès de la ville.
- 12.—Votez pour lui et assurez-vous que vos voisins font la même chose.

UN ELECTEUR.

TELEPHONE 1747.

La plus ancienne maison d'Alberta.

**JACKSON BROS.**

Joalliers et Horlogers experts.

Jasper E.,

Edmonton, Alta.

Nous émettons des licences de mariages.

**GRAIN**

## Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

**L'INSPECTION**

et au déchargement du grain qui m'est consigné

J'ai fourni des cautions au gouvernement et je suis licencié pour faire le commerce des grains.

JE VOUS OBTIENDRAI LE PLUS HAUT PRIX

**THOMAS F. ENNIS**

Boite de Poste 513.

BUREAU:

WINNIPEG, MAN.

434 Grain Exchange.

**Excursions d'Hiver EN EUROPE**

PAR LE CANADIAN NORTHERN RY ET TOUTES LES LIGNES DE NAVIGATION

Billets à prix réduits à vendre du 7 novembre au 31 décembre 1912.

Validité de 5 mois, avec privilège d'arrêts en cours de route. Choix des routes via Winnipeg, Port Arthur, Duluth ou St-Paul et Chicago.

Un train spécial partira d'Edmonton le 21 novembre au soir et se rendra directement à Halifax où il fera correspondance avec le paquebot "Royal Edward." Pas de changement de wagons; le train sera composé de wagons de premières classes, dortoirs. Touristes

et dortoirs Pullman et wagon restaurant.

Avant de faire des arrangements pour votre voyage en Europe, demandez-nous des renseignements (cela pourra vous être avantageux).

Agence générale pour toutes les lignes transatlantiques

Téléphonez, écrivez ou venez à nos bureaux.

JOS. MADILL,

Agent des voyageurs,

115 Jasper Ave. E.

Téléphone, 1712. Edmonton, Alta.

## Dernières nouvelles du Parlement Fédéral

Ottawa, 26 nov. — La séance porte exclusivement sur les explications du ministre I. W. White, sur l'établissement du droit sur les ciments, et sur l'élection de MacDonald.

Parlant au sujet de la détaxation provisoire des ciments, l'honorable ministre des Finances nie que cette mesure ait un rapport quelconque avec la campagne électorale de Saskatchewan. Il dit que nombre de chambres de commerce et de sociétés privées lui avaient demandé, par voie de pétition, un dégrèvement destiné à permettre l'achèvement de milliers d'édifices; et qu'il suspendit ce dégrèvement dès la fin d'octobre parce que en raison des froids, la construction se trouva à ce moment-là généralement suspendue.

Ottawa, 27 nov. — La fin de la séance d'hier et presque toute celle d'aujourd'hui a été consacrée au débat sur l'élection de MacDonald. On connaît les faits: Nos amis libéraux se plaignent de la pression gouvernementale qui, à un certain moment, alla jusqu'à faire emprisonner l'un des partisans du candidat fédéral, contrairement à toute justice. En passant, l'hon. Fr. Oliver, député d'Edmonton, fit cette déclaration sensationnelle que tous les leaders du parti libéral étaient en communion parfaite d'idées en ce qui concerne la réciprocité.

Ottawa, 28 nov. — C'est au tour de Bob Rogers de défendre sa peu qualifiable candidature lors de l'élection de MacDonald. Le ministre affirme que les députés canadiens français venus de l'Est pour soutenir la candidature libérale, en particulier M. Gauthier, de St-Haïmy, firent appel aux préjugés sectaires et religieux, aux préjugés de race.



## Bois de Construction

**D. R. FRASER & CO. LIMITED.**

Nous vous enverrons avec plaisir notre liste de prix pour les bois et les matériaux de construction.

Nous avons toujours en entrepôt des

Chassis, portes, bois d'intérieur, bardeaux, papier, etc... Les matériaux les meilleurs et les moins chers...

D. R. FRASER &amp; CO., LTD.

201 Ave. Namayo.

Bureaux principaux, 1630 Téléphone de la scierie 2038. EDMONTON, ALTA.

**HENRI GAGNON**  
SPECIALISTE POUR LA VUE

Comprenant la réfraction, l'acuité visuelle et le choix des lunettes. Demandez les verres "Toriques." Ainsi que les verres bifocaux fusionnés: "Télévie" pour vision de loin et de pres.

Heures de consultations: de 9 a.m. à 1 p.m. Le soir, de 7 à 8 p.m. Samedi: de 9 a.m. à 9 p.m.

**HENRI GAGNON**

224 Ave. Jasper Est. SPECIALISTE POUR LA VUE Chambre 8, Edmonton, Alta.



## PROJETEZ-VOUS UN VOYAGE EN EUROPE

## CET HIVER ?

Les taux d'Excursion de NOEL et du JOUR DE L'AN seront mis en vigueur, et la vente des billets commencera le

**7 NOVEMBRE 1912**

Validité de cinq mois à partir de la date de vente des billets.

Vous pouvez choisir votre ligne de paquebots et votre port de départ ainsi que le point terminus de votre voyage.

Nos taux sont les plus réduits et le voyage se fait dans les conditions les plus confortables.

Nous aurons des wagons "touristes" spéciaux (sans changement depuis Edmonton) pour faire correspondance avec le départ du vapeur "Mégantic", de la ligne White Star, qui partira de Montréal le 23 novembre 1912, ainsi qu'avec le départ du vapeur "Laurentic", qui partira de Portland le 7 décembre 1912.

Un train spécial qui sera le dernier mot du confortable avec ses wagons-lits, fera correspondance avec le vapeur "Teutonic", de la ligne White Star Dominion, qui partira de Portland le 14 décembre 1912 et arrivera à Liverpool le 21 décembre 1912.

VOYAGEZ PAR LE TRAIN QUOTIDIEN "DAILY LIMITED" composé de wagons éclairés à la lumière électrique, de wagons-restaurants et de wagons-lits.

Le meilleur service de l'Ouest. Toujours à l'heure.

Faites vos réserves de suite afin de choisir à votre goût.

Réservez votre place à bord du train spécial de Noël et profitez de la plus agréable des excursions.

Tous les renseignements désirables seront fournis par

J. F. PHILP,

Agent des voyageurs pour la ville.

153 JASPER E.

EDMONTON, Alta.

TEL. 4057

**Les METIERS FATIGANTS**

La nourriture ordinaire ne suffit pas aux ouvriers et artisans livrés par profession à des travaux qui les obligent à des efforts constants et de chaque jour. Il faut à cette classe de travailleurs un stimulant de l'énergie, un aliment d'épargne pour soutenir l'effort quotidien et ne pas ruiner l'organisme. C'est le genièvre aux propriétés médicinales qui fournira cet aliment d'épargne, c'est le

**GIN "CROIX ROUGE"**

Fabriqué sous le contrôle du Gouvernement.

offrant toutes les garanties de pureté, de qualité et d'âge, fabriqué avec le choix des grains de l'Ouest associés à la meilleure variété de genièvre.

Dans l'intérêt de votre santé, renoncez aux Gins Etrangers dont la fabrication n'est soumise à aucun contrôle, alors que chaque flacon de Gin Canadien "Croix Rouge" strictement pur et âgé, est revêtu du Timbre Officiel de Contrôle du Gouvernement Canadien.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITEE.  
SEULS AGENTS  
520, RUE ST-PAUL, MONTREAL.**DEMANDEZ LES MEILLEURS CIGARES**La Flor Eminente  
PrimerosLa Delicia  
El Diamante

Esquisitos

Insistez pour avoir les marques ci-dessus et vous aurez la plus grande satisfaction. Manufacturés et garantis par le fabricant.

**H. D. BARRY****Quebec, Can.**

A lire la garantie importante sur chacune de nos boîtes de cigares.

Mon. P. Ed. Lessard,  
PrésidentA. Boileau,  
Secrétaire.Leo Savard,  
Trésorier.**IMPERIAL AGENCIES**

Courtiers en tous genres. Agents financiers. Assurances—Vente et achat d'immeubles.—Propriétés de ville et de campagne. Edifice de la Banque Impériale Téléphone 4322: EDMONTON, ALTA.

**BANQUE D'HOCHELAGA**

42 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA.

Capital autorisé, \$4,000,000.

Capital payé, \$3,000,000.

Capital réserve, \$2,650,000.

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.

Remet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: a Edmonton, Alta., Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.